VIDEX®

ULTRA-LIGHT RECHARGEABLE LED HEADLAMP

Model: H086

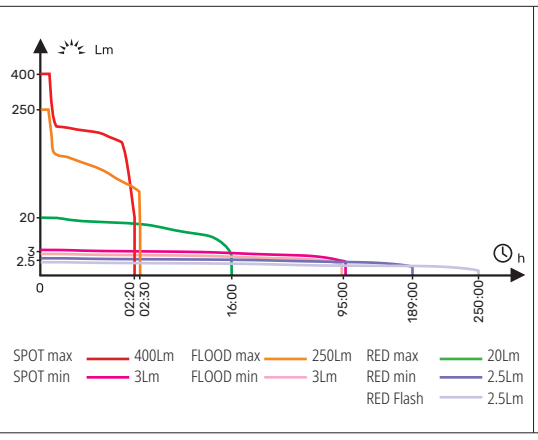


(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding

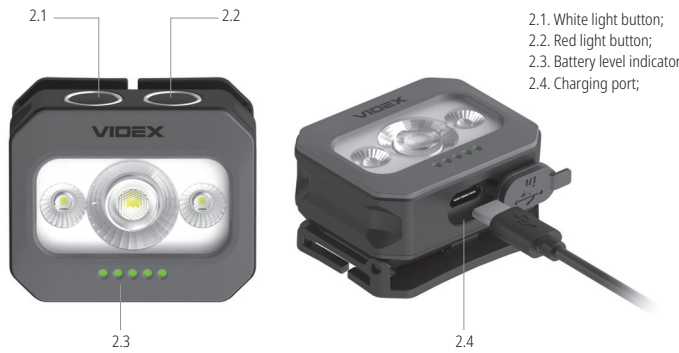
USER MANUAL

1. SPECIFICATIONS

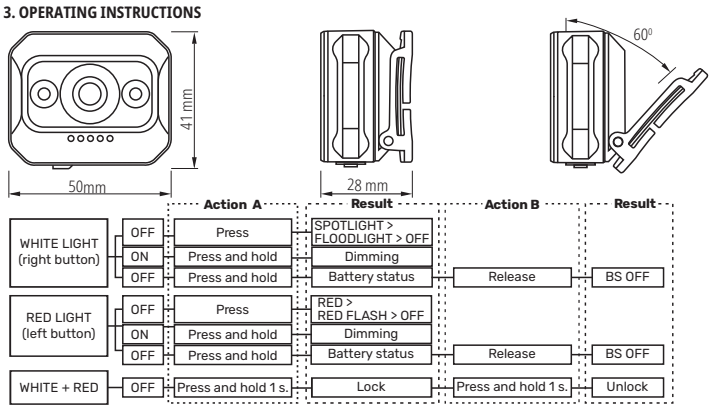
LIGHT SOURCE		SPOT		FLOOD		RED		
BRIGHTNESS		Max	Min	Max	Min	Max	Min	Flash
1.1		400Lm	3Lm	250Lm	3Lm	20Lm	2.5Lm	2.5Lm
1.2		2h 20m	95h	2h 30m	95h	16h	189h	250h
1.3		110m	8m	30m	3m	10m	1.5m	1.5m
1.4		2850cd	16cd	228cd	3cd	20cd	1.5cd	1.5cd
1.5		Luminus SST20 10W		SMD3535 3W		SMD3535 3W		
1.6		5000K		3000K		630 nm		
1.7		80°		140°		140°		
1.8		Li-pol 902540 3.7V 850mAh (built-in)						
1.9		USB-C						
1.10		2 h						
1.11		IP65						
1.12		2 m						
1.13		50x41x28mm						
1.14		71 g						



2. PRODUCT OVERVIEW



3. OPERATING INSTRUCTIONS

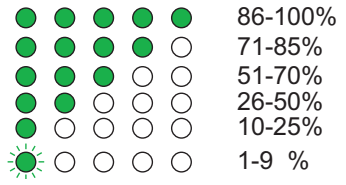


4. CHARGING



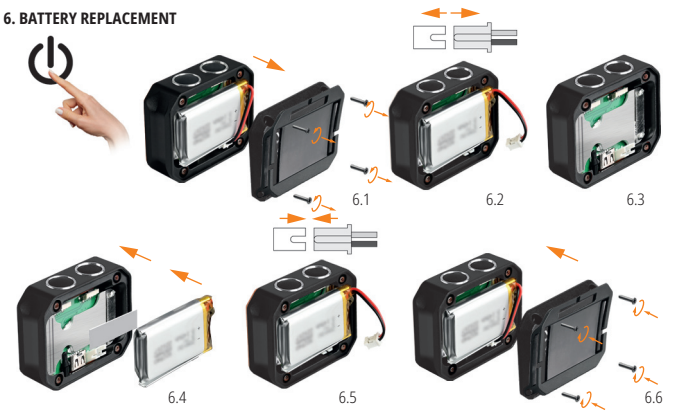
4.1 Open the protective cover
4.2 Connect USB-A to a wall charger and the USB-C to the headlamp's input port

5. BATTERY INDICATION





6. BATTERY REPLACEMENT



EN - ENGLISH

Ultra-Light Rechargeable LED Headlamp

Thank you for choosing a Videx product! Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference.

1. SPECIFICATIONS:
1.1. Luminous flux;
1.2. Runtime;
1.3. Beam distance;
1.4. Light intensity;
1.5. LED type;
1.6. Correlated color temperature (CCT);
1.7. Beam angle;
1.8. Battery type;
1.9. Input parameters;
1.10. Approximate charging time;
1.11. IP rating (dust and moisture protection);
1.12. Drop resistance rating;
1.13. Product dimensions;
1.14. Product weight;
Product materials: Polyamide, polycarbonate.
**Output is measured over the total runtime, including periods of reduced output due to thermal protection.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1. White light button;
2.2. Red light button;
2.3. Battery level indicator;
2.4. Charging port;

3. OPERATING INSTRUCTIONS
Turning ON/OFF:
Press the corresponding button to turn on the selected light source. Press the same button to cycle through modes. Press again to turn the light off.

Direct switching:
Pressing another light source button switches immediately to that light source.

Dimming:
Press and hold any button to adjust the brightness level (except in Red Flash mode).

Auto-off:
After 5 seconds of inactivity, pressing any button turns the light off.

Memory function:
The device remembers the last selected brightness level for each mode and applies it the next time it is turned on.

Lockout function:
To lock: With the device off, press and hold both buttons for approximately 1 second. The device blinks twice in red (low brightness).
When locked: Any button press triggers two red flashes.
To unlock: Press and hold both buttons again for approximately 1 second. The device blinks three times in red (low brightness).

4. CHARGING
4.1. Turn off the device and open the protective cover.
4.2. Connect the USB cable to a power source and to the charging port.
Charging indication: During charging, the battery indicator segments blink to show the current charge level. When fully charged, all segments remain steadily lit. After charging, disconnect the cable and close the protective cover securely to maintain dust and water protection.

5. BATTERY LEVEL INDICATION
When the device is off, press and hold any button to display the battery level. Release the button to turn off the battery level indication. Each time the device is turned on, the battery level is automatically displayed for 3 seconds. Each LED segment represents approximately 20% of the battery capacity. When all segments are lit, the battery is fully charged. When only one segment is blinking, the battery is nearly discharged and should be recharged.

6. BATTERY REPLACEMENT
Important:
• Battery replacement must be performed by a qualified technician.
• Use only the specified battery type.
• Do not puncture, deform or overheat the battery.
• Ensure hands are clean and dry before handling.
• Perform replacement on a non-conductive surface.
Procedure:
6.1. Unscrew the fixing screws and remove the rear cover.
6.2. Disconnect the battery connector.
6.3. Carefully detach the battery from the adhesive pad and remove any remaining adhesive residue.
6.4. Install a new adhesive pad and secure the new battery in position.
6.5. Connect the battery connector, ensuring correct alignment.
6.6. Reinstall the rear cover and tighten the screws securely.
Note:
Dispose of used batteries in accordance with local regulations.

7. BOX CONTENTS
7.1. LED headlamp;
7.2. Charging cable;
7.3. Warranty card;

8. MAINTENANCE
• Do not disassemble the product beyond the procedures described in this manual.
• Battery replacement may be performed only as described in section 6. Any other disassembly may result in damage and void the warranty.
• Recharge the headlamp before long-term storage. Do not store it in a fully discharged state.
• Keep the headlamp clean and dry. After use in wet or muddy conditions, wipe it with a soft dry cloth.
• Avoid exposure to extreme temperatures, which may damage the battery and internal components.
• Store the headlamp in a cool, dry place away from direct sunlight.
• Do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the surface, seals, or lens.
• The LED light source is non-replaceable. When it reaches the end of its service life, replace the entire product.

9. WARNINGS
• High-intensity light may cause eye damage. Do not look directly into the light beam.
• The headlamp may become hot during prolonged use. Handle with care.
• Do not use near flammable substances or gases.
• Keep out of reach of children.
• Do not use the product if damaged or malfunctioning.
• Do not submerge the product in water. It is designed for protection against rain and splashes only.
Failure to follow these instructions may result in fire, burns, electric shock, injury or property damage. The manufacturer is not responsible for damage resulting from improper use.

10. WARRANTY
The warranty period is 2 years. Other components are not covered. Within the warranty period, defective products may be replaced or returned upon presentation of valid proof of purchase.
The warranty does not cover:
– damage caused by improper use or installation;
– unauthorized disassembly or mechanical damage;
– damage caused by force majeure (fire, flooding, voltage surges, etc.).

The manufacturer reserves the right to make technical changes and update this manual without prior notice. The latest version of the user manual is available at: www.videx.ua and www.videx.com.pl.

UA - УКРАЇНСЬКА

Надлегкий акумуляторний світлодіодний налобний ліхтар

Дякуємо, що обрали продукт Videx! Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
1.1. Світловий потік;
1.2. Час роботи (XX годин XX хвилин);
1.3. Дальність променя;
1.4. Інтенсивність світла;
1.5. Тип світлодіода;
1.6. Корельована колірна температура (CCT);
1.7. Кут променя;
1.8. Тип акумулятора;
1.9. Вхідні параметри;
1.10. Приблизний час заряджання (XX годин XX хвилин);
1.11. Ступінь захисту IP (захист від пилу та вологи);
1.12. Ступінь стійкості до падінь;
1.13. Розміри виробу (мм);
1.14. Вага виробу (г);
Матеріали виробу: поліамід, полікарбонат.
**Потужність вимірюється протягом загального часу роботи, включаючи періоди зниження яскравості через тепловий захист.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1. Кнопка білого світла;
2.2. Кнопка червоного світла;
2.3. Індикатор рівня заряду;
2.4. Порт заряджання;

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
УВІМК./ВИМК.:
Натисніть відповідну кнопку, щоб увімкнути вибране джерело світла. Натисніть ту саму кнопку, щоб перемикатися між режимами. Натисніть ще раз, щоб вимкнути світло.

Пряме перемикання:
Натискання кнопки іншого джерела світла негайно перемикає на це джерело світла.

Регулювання яскравості:
Натисніть і утримуйте будь-яку кнопку, щоб налаштувати рівень яскравості (крім режиму Червоне миготіння).

Автоматичне вимкнення:
Після 5 секунд бездіяльності натискання будь-якої кнопки вимикає світло.

Функція пам'яті:
Пристрій запам'ятовує останній вибраний рівень яскравості для кожного режиму та застосовує його під час наступного ввімкнення.

Функція блокування:
Щоб заблокувати: Коли пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте обидві кнопки приблизно 1 секунду. Пристрій двічі блимає червоним (низька яскравість).
Коли пристрій заблоковано: Будь-яке натискання кнопки викликає два червоних спалахи.
Щоб розблокувати: знову натисніть і утримуйте обидві кнопки приблизно 1 секунду. Пристрій блимає тричі червоним (низька яскравість).

4. ЗАРЯДКА
4.1. Вимкніть пристрій і відкрийте захисну кришку.
4.2. Підключіть USB-кабель до джерела живлення та до порту заряджання.
Індикація заряджання: під час заряджання сегменти індикатора акумулятора блимають, показуючи поточний рівень заряду. Після повного заряджання всі сегменти постійно світяться. Після заряджання від'єднайте кабель і щільно закрийте захисну кришку, щоб забезпечити захист від пилу та води.

5. ІНДИКАТОР РІВНЯ ЗАРЯДУ
Коли пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте будь-яку кнопку, щоб відобразити рівень заряду акумулятора. Відпустіть кнопку, щоб вимкнути індикацію рівня заряду. Щоразу, коли пристрій увімкнено, рівень заряду акумулятора автоматично відображається протягом 3 секунд. Кожен сегмент світлодіода відповідає приблизно 20% ємності акумулятора. Коли всі сегменти світяться, акумулятор повністю заряджений. Коли блимає лише один сегмент, акумулятор майже розряджений і його слід зарядити.

6. ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА
Важливо:
• Заміну акумулятора має виконувати кваліфікований технік.
• Використовуйте лише зазначений тип акумулятора.
• Не проколюйте, не деформуйте та не перегрівайте акумулятор.
• Перед використанням переконайтеся, що руки чисті та сухі.
• Виконайте заміну на непровідній поверхні.
Порядок дій:
6.1. Відкрутіть кріпильні гвинти та зніміть задню кришку.
6.2. Від'єднайте клему.
6.3. Обережно від'єднайте акумулятор від клейкої подушечки та видаліть залишки клею.
6.4. Встановіть нову клейку подушечку та закріпіть новий акумулятор.
6.5. Під'єднайте клему, забезпечуючи правильне вирівнювання.
6.6. Встановіть задню кришку та надійно затягніть гвинти.
Примітка:
Утилізуйте використані акумулятори відповідно до місцевих правил.

7. ВМІСТ КОРОБКИ
7.1. Світлодіодний налобний ліхтарик;
7.2. Зарядний кабель;
7.3. Гарантійний талон;

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
• Не розбирайте виріб, окрім процедур, описаних у цьому посібнику.
• Заміну акумулятора можна виконувати лише так, як описано в розділі 6. Будь-яке інше розбирання може призвести до пошкодження та анулювання гарантії.
• Перед тривалим зберіганням зарядіть налобний ліхтар. Не зберігайте його повністю розрядженим.
• Тримайте налобний ліхтар чистим і сухим. Після використання у вологих або брудних умовах протріть його м'якою сухою тканиною.
• Уникайте впливу екстремальних температур, які можуть пошкодити акумулятор та внутрішні компоненти.
• Зберігайте налобний ліхтар у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів.
• Не використовуйте абразивні засоби для чищення або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню, ущільнювачі або лінзу.
• Світлодіодне джерело світла не підлягає заміні. Після закінчення терміну служби замініть весь виріб.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ
• Світло високої інтенсивності може пошкодити очі. Не дивіться безпосередньо в промінь світла.
• Налобний ліхтар може нагріватися під час тривалого використання. Поводьтеся обережно.
• Не використовуйте поблизу легкозаймистих речовин або газів.
• Зберігайте в недоступному для дітей місці.
• Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або несправний.
• Не занурюйте виріб у воду. Він призначений лише для захисту від дощу та бризок.
Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, травм або пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням.

10. ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін становить 2 роки. Інші компоненти не покриваються гарантією. Протягом гарантійного терміну дефектні вироби можуть бути замінені або повернуті після пред'явлення дійсного підтвердження покупки. Гарантія не поширюється на:
– пошкодження, спричинені неправильним використанням або встановленням;
– несанкціоноване розбирання або механічні пошкодження;
– пошкодження, спричинені форс-мажорними обставинами (пожежа, затоплення, перепади напруги тощо).

Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни та оновлювати цей посібник без попереднього повідомлення. Остання версія посібника користувача доступна за адресами: www.videx.ua та www.videx.com.pl.

PL - POLSKI

Ultralekka latarka czołowa LED z akumulatorem

Dziękujemy za wybór produktu Videx! Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

1. DANE TECHNICZNE:
1.1. Strumień świetlny;
1.2. Czas pracy;
1.3. Zasięg wiązki;
1.4. Natężenie światła;
1.5. Typ diody LED;
1.6. Skorelowana temperatura barwowa (CCT);
1.7. Kąt wiązki;
1.8. Typ akumulatora;
1.9. Parametry wejściowe;
1.10. Przybliżony czas ładowania;
1.11. Stopień ochrony IP (ochrona przed kurzem i wilgocią);
1.12. Odporność na upadek;
1.13. Wymiary produktu;
1.14. Waga produktu;
*Materiały produktu: poliamid, poliwęglan. *Moc mierzona jest w całym czasie pracy, wliczając okresy obniżonej mocy z powodu zabezpieczenia termicznego.*

2. OPIS PRODUKTU
2.1. Przycisk białego światła;
2.2. Przycisk czerwonego światła;
2.3. Wskaźnik poziomu naładowania baterii;
2.4. Port ładowania;

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:
Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć wybrane źródło światła. Naciskaj ten sam przycisk, aby przełączać się między trybami. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć światło.

Przełączanie bezpośrednie:
Naciśnięcie przycisku innego źródła światła powoduje natychmiastowe przełączenie na to źródło światła.

Regulacja jasności:
Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby dostosować poziom jasności (z wyjątkiem trybu Czerwone miganie).

Automatyczne wyłączanie:
Po 5 sekundach bezczynności naciśnięcie dowolnego przycisku wyłącza światło.

Funkcja pamięci:
Urządzenie zapamiętuje ostatnio wybrany poziom jasności dla każdego trybu i stosuje go przy następnym włączeniu.

Funkcja blokady:
Aby zablokować: Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez około 1 sekundę. Urządzenie mignie dwa razy na czerwono (niska jasność).
Po zablokowaniu: Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje dwa mignięcia na czerwono.
Aby odblokować: Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski ponownie przez około 1 sekundę. Urządzenie mignie trzy razy na czerwono (niska jasność).

4. ŁADOWANIE
4.1. Wyłącz urządzenie i otwórz osłonę ochronną.
4.2. Podłącz kabel USB do źródła zasilania i do portu ładowania.
Wskaźnik ładowania: Podczas ładowania segmenty wskaźnika baterii migają, pokazując aktualny poziom naładowania. Po pełnym naładowaniu wszystkie segmenty świecą światłem ciągłym. Po naładowaniu odłącz kabel i szczelnie zamknij osłonę ochronną, aby zapewnić ochronę przed kurzem i wodą.

5. WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby wyświetlić poziom naładowania baterii. Zwolnij przycisk, aby wyłączyć wskaźnik poziomu naładowania baterii. Po każdym włączeniu urządzenia poziom naładowania baterii jest automatycznie wyświetlany przez 3 sekundy. Każdy segment diody LED reprezentuje około 20% pojemności akumulatora. Gdy wszystkie segmenty świecą, akumulator jest w pełni naładowany. Gdy miga tylko jeden segment, akumulator jest prawie rozładowany i należy go naładować.

6. WYMIANA BATERII
Ważne:
• Wymianę akumulatora musi wykonać wykwalifikowany technik.
• Używaj wyłącznie akumulatora określonego typu.
• Nie przekłuwaj, nie deformuj ani nie przegrzewaj akumulatora.
• Upewnij się, że ręce są czyste i suche przed dotknięciem.
• Wymianę przeprowadzaj na powierzchni nieprzewodzącej.
Procedura:
6.1. Odkręć śruby mocujące i zdejmij tylną pokrywę.
6.2. Odłącz złącze akumulatora.
6.3. Ostrożnie odłącz akumulator od podkładki samoprzylepnej i usuń wszelkie pozostałości kleju.
6.4. Zamontuj nową podkładkę samoprzylepną i zabezpiecz nowy akumulator.
6.5. Podłącz złącze akumulatora, upewniając się, że jest prawidłowo ustawione.
6.6. Załóż ponownie tylną pokrywę i mocno dokręć śruby.
Uwaga:
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

7. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
7.1. Latarka czołowa LED;
7.2. Kabel ładujący;
7.3. Karta gwarancyjna;

8. KONSERWACJA
• Nie należy demontować produktu w sposób wykraczający poza procedury opisane w niniejszej instrukcji.
• Wymianę baterii można wykonać wyłącznie zgodnie z opisem w punkcie 6. Wszelkie inne czynności demontażowe mogą spowodować uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.
• Naładuj latarkę czołową przed długotrwałym przechowywaniem. Nie przechowuj jej całkowicie rozładowanej.
• Utrzymuj latarkę czołową w czystości i suchości. Po użyciu w wilgotnych lub błotnistych warunkach, przetrzyj ją miękką, suchą ściereczką.
• Unikaj narażania na działanie ekstremalnych temperatur, które mogą uszkodzić akumulator i elementy wewnętrzne.
• Przechowuj latarkę czołową w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
• Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię, uszczelki lub soczewkę.
• Źródło światła LED nie jest wymienne. Po osiągnięciu końca okresu użytkowania należy wymienić cały produkt.

9. OSTRZEŻENIA
• Światło o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła.
• Latarka czołowa może się nagrzać podczas długotrwałego użytkowania. Zachowaj ostrożność.
• Nie używać w pobliżu substancji łatwopalnych lub gazów.
• Trzymać poza zasięgiem dzieci.
• Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
• Nie zanurzać produktu w wodzie. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ochrony przed deszczem i zachlapaniem.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

10. GWARANCJA
Okres gwarancji wynosi 2 lata. Pozostałe elementy nie są objęte gwarancją. W okresie gwarancji wadliwe produkty mogą zostać wymienione lub zwrócone za okazaniem ważnego dowodu zakupu.
Gwarancja nie obejmuje:
– uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub instalacją;
– nieautoryzowanego demontażu lub uszkodzeń mechanicznych;
– uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą (pożar, powódź, przepięcia itp.).

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i aktualizacji niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji obsługi jest dostępna na stronach internetowych: www.videx.ua i www.videx.com.pl.

CZ - ČESKY

Ultralehká dobíjecí LED čelovka

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Videx! Před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

1. SPECIFIKACE:
1.1. Světelný tok;
1.2. Doba provozu;
1.3. Dosah paprsku;
1.4. Intenzita světla;
1.5. Typ LED;
1.6. Korelovaná teplota chromatičnosti (CCT);
1.7. Úhel paprsku;
1.8. Typ baterie;
1.9. Vstupní parametry;
1.10. Přibližná doba nabíjení;
1.11. Krytí IP (ochrana proti prachu a vlhkosti);
1.12. Odolnost proti pádu;
1.13. Rozměry produktu;
1.14. Hmotnost produktu;
Materiály produktu: Polyamid, polykarbonát.
**Výkon se měří po celou dobu provozu, včetně období sníženého výkonu z důvodu tepelné ochrany.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1. Tlačítko bílého světla;
2.2. Tlačítko červeného světla;
2.3. Indikátor stavu baterie;
2.4. Nabíjecí port;

3. POKYNY K PROVOZU
Zapnutí/vypnutí:
Stisknutím odpovídajícího tlačítka zapnete vybraný zdroj světla. Stisknutím stejného tlačítka procházíte režimy. Opětovným stisknutím světlo vypnete.

Přímé přepínání:
Stisknutím tlačítka jiného zdroje světla se okamžitě přepne na daný zdroj světla.

Nastavení jasu:
Stiskněte a podržte libovolné tlačítko pro nastavení úrovně jasu (kromě režimu Červené blikání).

Automatické vypnutí:
Po 5 sekundách nečinnosti stisknutím libovolného tlačítka světlo vypnete.

Funkce paměti:
Zařízení si pamatuje poslední zvolenou úroveň jasu pro každý režim a použije ji při dalším zapnutí.

Funkce uzamčení:
Uzamčení: Při vypnutém zařízení stiskněte a podržte obě tlačítka přibližně 1 sekundu. Zařízení dvakrát červeně blikne (nízký jas).
Při uzamčení: Jakékoli stisknutí tlačítka spustí dva červené záblesky.
Odemknutí: Znovu stiskněte a podržte obě tlačítka přibližně 1 sekundu. Zařízení třikrát červeně blikne (nízký jas).

4. NABÍJENÍ
4.1. Vypněte zařízení a otevřete ochranný kryt.
4.2. Připojte kabel USB ke zdroji napájení a k nabíjecímu portu.
Indikace nabíjení: Během nabíjení blikají segmenty indikátoru baterie a zobrazují aktuální úroveň nabití. Po plném nabití všechny segmenty svítí nepřetržitě. Po nabití odpojte kabel a bezpečně zavřete ochranný kryt, abyste zachovali ochranu před prachem a vodou.

5. INDIKACE ÚROVNĚ NABITÍ BATERIE
Když je zařízení vypnuté, stiskněte a podržte libovolné tlačítko pro zobrazení úrovně nabití baterie. Uvolněním tlačítka vypnete indikaci úrovně nabití baterie. Po každém zapnutí zařízení se úroveň nabití baterie automaticky zobrazí na 3 sekundy. Každý segment LED diody představuje přibližně 20 % kapacity baterie. Pokud svítí všechny segmenty, baterie je plně nabitá. Pokud bliká pouze jeden segment, baterie je téměř vybitá a měla by být nabita.

6. VÝMĚNA BATERIE
Důležité:
• Výměnu baterie musí provádět kvalifikovaný technik.
• Používejte pouze specifikovaný typ baterie.
• Baterii nepropichujte, nedeformujte ani nepřehřívejte.
• Před manipulací se ujistěte, že máte čisté a suché ruce.
• Výměnu provádějte na nevodivém povrchu.
Postup:
6.1. Odšroubujte upevňovací šrouby a sejměte zadní kryt.
6.2. Odpojte konektor baterie.
6.3. Opatrně odpojte baterii od lepicí podložky a odstraňte všechny zbytky lepidla.
6.4. Nasaďte novou lepicí podložku a novou baterii upevněte.
6.5. Připojte konektor baterie a dbejte na správné zarovnání.
6.6. Nasaďte zpět zadní kryt a pevně utáhněte šrouby.
Poznámka:
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

7. OBSAH BALENÍ
7.1. LED čelovka;
7.2. Nabíjecí kabel;
7.3. Záruční list;

8. ÚDRŽBA
• Nerozebírejte výrobek nad rámec postupů popsaných v této příručce.
• Výměna baterie může být provedena pouze dle pokynů v části 6. Jakákoli jiná demontáž může vést k poškození a zrušení záruky.
• Před dlouhodobým skladováním čelovku nabijte. Neskladujte ji v plně vybitém stavu.
• Udržujte čelovku čistou a suchou. Po použití ve vlhkém nebo blátivém prostředí ji otřete měkkým suchým hadříkem.
• Nevystavujte ji extrémním teplotám, které by mohly poškodit baterii a vnitřní součásti.
• Čelovku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
• Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit povrch, těsnění nebo čočku.
• LED světelný zdroj není vyměnitelný. Po skončení své životnosti vyměňte celý výrobek.

9. VAROVÁNÍ
• Vysoce intenzivní světlo může způsobit poškození očí. Nedívejte se přímo do světelného paprsku.
• Čelovka se může při delším používání zahřát. Zacházejte s ní opatrně.
• Nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.
• Uchovávejte mimo dosah dětí.
• Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunkční.
• Neponořujte výrobek do vody. Je určen pouze k ochraně před deštěm a stříkající vodou.
Nedodržení těchto pokynů může vést k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození majetku. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

10. ZÁRUKA
Záruční doba je 2 roky. Ostatní součásti nejsou kryty zárukou. V rámci záruční doby lze vadné výrobky vyměnit nebo vrátit po předložení platného dokladu o koupi.
Záruka se nevztahuje na:
– poškození způsobené nesprávným použitím nebo instalací;
– neoprávněnou demontáž nebo mechanické poškození;
– poškození způsobené vyšší mocí (požár, záplavy, přepětí atd.).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět technické změny a aktualizovat tento návod k obsluze bez předchozího upozornění. Nejnovější verze uživatelské příručky je k dispozici na webových stránkách: www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SI – SLOVENŠČINA

Ultra-lahka akumulatorska LED naglavna svetilka

Hvala, ker ste izbrali izdelek Videx! Pred uporabo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

1. TEHNIČNE LASTNOSTI:
1.1. Svetlobni tok;
1.2. Čas delovanja;
1.3. Domet svetlobnega snopa;
1.4. Svetlobna jakost;
1.5. Tip LED;
1.6. Korelirana barvna temperatura (CCT);
1.7. Kot svetlobnega snopa;
1.8. Tip akumulatorja;
1.9. Vhodni parametri;
1.10. Približen čas polnjenja;
1.11. Stopnja zaščite IP (zaščita pred prahom in vlago);
1.12. Stopnja odpornosti proti padcem;
1.13. Dimenzije izdelka;
1.14. Teža izdelka;
Materiali izdelka: poliamid, polikarbonat.
**Izhodna moč se meri v celotnem času delovanja, vključno z obdobji zmanjšane svetilnosti zaradi toplotne zaščite.*

2.PREGLED IZDELKA
2.1. Gumb za belo svetlobo;
2.2. Gumb za rdečo svetlobo;
2.3. Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja;
2.4. Polnilni priključek;

3. NAVODILA ZA UPORABO
Vklop/izklop:
Pritisnite ustrezen gumb, da vklopite izbrani vir svetlobe. Pritisnite isti gumb za preklapljanje med načini. Ponovno pritisnite gumb za izklop svetlobe.

Neposredno preklapljanje:
S pritiskom na gumb drugega vira svetlobe takoj preklopite na ta vir svetlobe.

Prilagajanje svetlosti:
Pritisnite in držite kateri koli gumb, da prilagodite raven svetlosti (razen v načinu rdečega utripanja).

Samodejni izklop:
Po 5 sekundah neaktivnosti pritisk katerega koli gumba izklopi svetlobo.

Funkcija pomnilnika:
Naprava si zapomni zadnjo izbrano raven svetlosti za vsak način in jo uporabi ob naslednjem vklopu.

Funkcija zaklepanja:
Za zaklepanje: Ko je naprava izklopljena, pritisnite in približno 1 sekundo držite oba gumba. Naprava dvakrat utripne rdeče (nizka svetlost).
Ko je naprava zaklenjena: vsak pritisk gumba sproži dva rdeča utripa.
Za odklepanje: ponovno pritisnite in približno 1 sekundo držite oba gumba. Naprava trikrat utripne rdeče (nizka svetlost).

POLNJENJE
4.1. Izklopite napravo in odprite zaščitni pokrov.
4.2. Priključite kabel USB na vir napajanja in na polnilni priključek.
Indikacija polnjenja: Med polnjenjem segmenti indikatorja akumulatorja utripajo in prikazujejo trenutno raven napolnjenosti. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, vsi segmenti neprekinjeno svetijo. Po polnjenju odklopite kabel in varno zaprite zaščitni pokrov, da ohranite zaščito pred prahom in vodo.

5. PRIKAZ RAVNI NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA
Ko je naprava izklopljena, pritisnite in držite kateri koli gumb, da se prikaže raven napolnjenosti akumulatorja. Spustite gumb, da izklopite prikaz ravni napolnjenosti. Ob vsakem vklopu naprave se raven napolnjenosti akumulatorja samodejno prikaže za 3 sekunde. Vsak LED-segment predstavlja približno 20 % zmogljivosti akumulatorja. Ko vsi segmenti svetijo, je akumulator popolnoma napolnjen. Ko utripa samo en segment, je akumulator skoraj prazen in ga je treba napolniti.

6. ZAMENJAVA AKUMULATORJA
Pomembno:
• Zamenjavo akumulatorja mora opraviti usposobljen tehnik.
• Uporabljajte samo navedeni tip akumulatorja.
• Akumulatorja ne prebadajte, deformirajte ali pregrevajte.
• Pred rokovanjem se prepričajte, da so roke čiste in suhe.
• Zamenjavo opravite na neprevodni površini.
Postopek:
6.1. Odvijte pritrdilne vijake in odstranite zadnji pokrov.
6.2. Odklopite priključek akumulatorja.
6.3. Previdno odstranite akumulator z lepilne blazinice in odstranite morebitne ostanke lepila.
6.4. Namestite novo lepilno blazinico in pritrdite nov akumulator na svoje mesto.
6.5. Priključite priključek akumulatorja in zagotovite pravilno poravnavo.
6.6. Ponovno namestite zadnji pokrov in varno privijte vijake.
Opomba:
Uporabljene akumulatorje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

7. VSEBINA ŠKATLE
7.1. LED naglavna svetilka;
7.2. Polnilni kabel;
7.3. Naglavni trak;
7.4. Garancijski list;

8. VZDRŽEVANJE
• Izdelka ne razstavljajte, razen v okviru postopkov, opisanih v tem priročniku.
• Zamenjavo akumulatorja je dovoljeno opraviti samo na način, opisan v poglavju 6. Vsako drugo razstavljanje lahko povzroči poškodbe in razveljavi garancijo.
• Pred dolgotrajnim shranjevanjem napolnite naglavno svetilko. Ne shranjujte je popolnoma izpraznjene.

• Naglavna svetilka naj bo čista in suha. Po uporabi v mokrih ali blatnih razmerah jo obrišite z mehko suho krpo.
• Izogibajte se izpostavljenosti ekstremnim temperaturam, ki lahko poškodujejo akumulator in notranje komponente.
• Naglavno svetilko shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.
• Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil, saj lahko poškodujejo površino, tesnila ali lečo.
• LED-svetlobnega vira ni mogoče zamenjati. Ko doseže konec življenjske dobe, zamenjajte celoten izdelek.

9. OPOZORILA
• Svetloba visoke intenzivnosti lahko povzroči poškodbe oči. Ne glejte neposredno v svetlobni snop.
• Naglavna svetilka se lahko med dolgotrajno uporabo segreje. Z njo ravnajte previdno.
• Ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.
• Hranite zunaj dosega otrok.
• Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.
• Izdelka ne potapljajte v vodo. Zasnovan je samo za zaščito pred dežjem in brizganjem.
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči požar, opekline, električni udar, poškodbe ali materialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

10. GARANCIJA
Garancijska doba je 2 leti. Drugi sestavni deli niso zajeti v garancijo. V garancijskem obdobju je mogoče okvarjene izdelke zamenjati ali vrniti ob predložitvi veljavnega dokazila o nakupu.
Garancija ne krije:
– poškodb, povzročenih zaradi nepravilne uporabe ali namestitve;
– nepooblaščenega razstavljanja ali mehanskih poškodb;
– poškodb, povzročenih zaradi višje sile (požar, poplava, napetostni sunki itd.).
Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb in posodabljanja tega priročnika brez predhodnega obvestila. Najnovejša različica uporabniškega priročnika je na voljo na: www.videx.ua in www.videx.com.pl.

HU - MAGYAR
Ultrakönnyű újratölthető LED-es fejlámpa

Köszönjük, hogy a Videx termékét választotta! Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

1. MŰSZAKI ADATOK:
1.1. Fényáram;
1.2. Üzemidő;
1.3. Sugártávolság;
1.4. Fényintenzitás;
1.5. LED típusa;
1.6. Korrelált színhőmérséklet (CCT);
1.7. Sugárszög;
1.8. Akkumulátor típusa;
1.9. Bemeneti paraméterek;
1.10. Hozzávetőleges töltési idő;
1.11. IP-védettség (por- és nedvességvédelem);
1.12. Leesésállósági besorolás;
1.13. Termék méretei;
1.14. Termék súlya;
Termék anyagai: Poliamid, polikarbonát.
A teljesítményt a teljes üzemidő alatt mérik, beleértve a hővédelem miatti csökkentett teljesítmény időszakait is.

2. TERMÉKÁTTEKINTÉS
2.1. Fehér fény gomb;
2.2. Piros fény gomb;
2.3. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője;
2.4. Töltőport;

3. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK
BE-/KIkapcsolás:
A kiválasztott fényforrás bekapcsolásához nyomja meg a megfelelő gombot. Ugyanezzel a gombbal válthat az üzemmódok között. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra.

Közvetlen váltás:
Egy másik fényforrás gombjának megnyomásával azonnal átvált arra a fényforrásra.

Fényerőszabályzás:
Nyomja meg és tartsa lenyomva bármelyik gombot a fényerő beállításához (kivéve a Vörös villogás módot).

Automatikus kikapcsolás:
5 másodperc tétlenség után bármelyik gomb megnyomásával kikapcsol a lámpa.

Memória funkció:
A készülék megjegyzi az egyes üzemmódokhoz utoljára kiválasztott fényerőszintet, és a következő bekapcsoláskor azt alkalmazza.

Zárolási funkció:
Zároláshoz: Kikapcsolt készülék mellett nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot körülbelül 1 másodpercig. A készülék kétszer pirosan villog (alacsony fényerő).
Zárolt állapotban: Bármelyik gomb megnyomása két piros villanást vált ki.
A feloldáshoz: Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot ismét körülbelül 1 másodpercig. A készülék háromszor pirosan villog (alacsony fényerő).

4. TÖLTÉS
4.1. Kapcsolja ki a készüléket, és nyissa ki a védőburkolatot.
4.2. Csatlakoztassa az USB-kábelt a tápforráshoz és a töltőporthoz.
Töltés jelzése: Töltés közben az akkumulátorjelző szegmensek villognak, jelezve az aktuális töltöttségi szintet. Teljes feltöltés esetén minden szegmens folyamatosan világít. Töltés után húzza ki a kábelt, és gondosan zárja le a védőburkolatot a por- és vízvédelem megőrzése érdekében.

5. AKKUMULÁTOR SZINTJÉNEK JELZÉSE
Kikapcsolt készülék esetén nyomja meg és tartsa lenyomva bármelyik gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének megjelenítéséhez. Engedje el a gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzésének kikapcsolásához. A készülék minden bekapcsolásakor az akkumulátor töltöttségi szintje automatikusan 3 másodpercig látható. Minden LED-szegmens az akkumulátor kapacitásának körülbelül 20%-át jelenti. Amikor minden szegmens világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Amikor csak egy szegmens villog, az akkumulátor majdnem lemerült, és fel kell tölteni.

6. ELEMCSERÉLÉS
Fontos:
• Az akkumulátor cseréjét szakképzett szakembernek kell elvégeznie.
• Kizárólag a megadott típusú akkumulátort használja.
• Ne lyukassza ki, ne deformálja és ne hevítse túl az akkumulátort.
• Használat előtt győződjön meg arról, hogy a keze tiszta és száraz.
• A cserét nem vezetőképes felületen végezze.
Eljárás:
6.1. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, és vegye le a hátsó fedelet.
6.2. Húzza ki az akkumulátorcsatlakozót.
6.3. Óvatosan válassza le az akkumulátort a ragasztós lapról, és távolítsa el a maradék ragasztómaradványokat.
6.4. Helyezzen be egy új ragasztós lapátot, és rögzítse az új akkumulátort a helyére.
6.5. Csatlakoztassa az akkumulátorcsatlakozót, ügyelve a megfelelő illesztésre.
6.6. Helyezze vissza a hátsó fedelet, és húzza meg biztonságosan a csavarokat.
Megjegyzés:
A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

7. A DOBOZ TARTALMA
7.1. LED-es fényszóró;
7.2. Töltőkábel;
7.3. Garanciajegy;

8. KARBANTARTÁS
• Ne szerelje szét a terméket a jelen kézikönyvben leírtakon túl.
• Az elemcsere csak a 6. szakaszban leírtak szerint végezhető. Bármilyen más szétszerelés károsodást okozhat és érvényteleníti a garanciát.
• Hosszú távú tárolás előtt töltse fel a fejlámpát. Ne tárolja teljesen lemerült állapotban.
• Tartsa tisztán és szárazon a fejlámpát. Nedves vagy sáros körülmények között történő használat után törölje át puha, száraz ruhával.
• Kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket, amelyek károsíthatják az elemet és a belső alkatrészeket.
• A fejlámpát hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
• Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják a felületet, a tömítéseket vagy a lencsét.
• A LED-es fényforrás nem cserélhető. Amikor eléri élettartama végét, cserélje ki a teljes terméket.

9. FIGYELMEZTETÉSEK
• A nagy intenzitású fény szemkárosodást okozhat. Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.
• A fejlámpa hosszabb használat során felforrósodhat. Óvatosan kezelje.
• Ne használja gyúlékony anyagok vagy gázok közelében.
• Gyermekektől elzárva tartandó.
• Ne használja a terméket, ha sérült vagy hibásan működik.
• Ne merítse a terméket vízbe. Kizárólag eső és fröccsenő víz elleni védelemre tervezték.
A jelen utasítások be nem tartása tüzet, égési sérüléseket, áramütést, sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

10. GARANCIA
A garancia időtartama 2 év. A többi alkatrészre nem vonatkozik a garancia. A garanciális időszakon belül a hibás termékek érvényes vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával kicserélhetők vagy visszaküldhetők.
A garancia nem terjed ki:
– nem megfelelő használat vagy telepítés okozta károkra;
– jogosulatlan szétszerelésre vagy mechanikai sérülésekre;
– vis maior okozta károkra (tűz, árvíz, túlfeszültség stb.).

A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül műszaki változtatásokat hajtson végre és frissítse ezt a kézikönyvet. A felhasználói kézikönyv legújabb verziója elérhető a következő címeken: www.videx.ua és www.videx.com.pl.

RO - ROMÂNĂ
Lanternă frontală LED ultra-ușoară, reîncărcabilă

Vă mulțumim că ați ales un produs Videx! Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

1. SPECIFICAȚII:
1.1. Flux luminos;
1.2. Durată de funcționare;
1.3. Distanța fasciculului;
1.4. Intensitatea luminii;
1.5. Tipul LED-ului;
1.6. Temperatura de culoare corelată (CCT);
1.7. Unghiul fasciculului;
1.8. Tipul bateriei;
1.9. Parametrii de intrare;
1.10. Timp aproximativ de încărcare;
1.11. Grad de protecție IP (protecție împotriva prafului și umidității);
1.12. Grad de rezistență la căderi;
1.13. Dimensiunile produsului;
1.14. Greutatea produsului;
Materialele produsului: Poliamidă, policarbonat.
Puterea este măsurată pe durata totală de funcționare, inclusiv perioadele de putere redusă din cauza protecției termice.

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1. Buton lumină albă;
2.2. Buton lumină roșie;
2.3. Indicator nivel baterie;
2.4. Port de încărcare;

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PORNIRE/OPRIRE:
Apăsați butonul corespunzător pentru a porni sursa de lumină selectată. Apăsați același buton pentru a comuta între moduri. Apăsați din nou pentru a stinge lumina.

Comutare directă:
Apăsarea unui alt buton pentru o sursă de lumină comută imediat la sursa respectivă.

Reglarea luminozității:
Apăsați și mențineți apăsat orice buton pentru a regla nivelul luminozității (cu excepția modului Clipire roșie).

Oprire automată:
După 5 secunde de inactivitate, apăsarea oricărui buton stinge lumina.

Funcție de memorie:
Dispozitivul memorează ultimul nivel de luminozitate selectat pentru fiecare mod și îl aplică data viitoare când este pornit.

Funcție de blocare:
Pentru blocare: Cu dispozitivul oprit, apăsați și mențineți apăsate ambele butoane timp de aproximativ 1 secundă. Dispozitivul clipește de două ori în roșu (luminozitate scăzută).
Când este blocat: Orice apăsare de buton declanșează două clipiri roșii.
Pentru deblocare: Apăsați și mențineți apăsate ambele butoane din nou timp de aproximativ 1 secundă. Dispozitivul clipește de trei ori în roșu (luminozitate redusă).

4. ÎNCĂRCARE
4.1. Opriți dispozitivul și deschideți capacul de protecție.
4.2. Conectați cablul USB la o sursă de alimentare și la portul de încărcare.
Indicație de încărcare: În timpul încărcării, segmentele indicatorului bateriei clipesc pentru a afișa nivelul actual de încărcare. Când este complet încărcat, toate segmentele rămân aprinse constant. După încărcare, deconectați cablul și închideți capacul de protecție în siguranță pentru a menține protecția împotriva prafului și a apei.

5. INDICAȚIE NIVEL BATERIE
Când dispozitivul este oprit, apăsați și mențineți apăsat orice buton pentru a afișa nivelul bateriei. Eliberați butonul pentru a dezactiva indicația nivelului bateriei. De fiecare dată când dispozitivul este pornit, nivelul bateriei este afișat automat timp de 3 secunde. Fiecare segment LED reprezintă aproximativ 20% din capacitatea bateriei. Când toate segmentele sunt aprinse, bateria este complet încărcată. Când doar un segment clipește, bateria este aproape descărcată și trebuie reîncărcată.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
Important:
• Înlocuirea bateriei trebuie efectuată de către un tehnician calificat.
• Utilizați numai tipul de baterie specificat.
• Nu perforați, nu deformați și nu supraîncălziți bateria.
• Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de manipulare.
• Efectuați înlocuirea pe o suprafață neconductoare.
Procedură:
6.1. Deșurubați șuruburile de fixare și scoateți capacul din spate.
6.2. Deconectați conectorul bateriei.
6.3. Detașați cu grijă bateria de la suportul adeziv și îndepărtați orice reziduu de adeziv rămas.
6.4. Instalați un suport adeziv nou și fixați noua baterie în poziție.
6.5. Conectați conectorul bateriei, asigurând alinierea corectă.
6.6. Reinstalați capacul din spate și strângeți șuruburile în siguranță.
Notă:
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale.

7. CONȚINUTUL CUTIEI
7.1. Lanternă frontală LED;
7.2. Cablu de încărcare;
7.3. Card de garanție;

8. ÎNTREȚINERE
• Nu dezasamblați produsul dincolo de procedurile descrise în acest manual.
• Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai conform descrierii din secțiunea 6. Orice altă dezasamblare poate duce la deteriorarea și anularea garanției.
• Reîncărcați lanterna frontală înainte de depozitarea pe termen lung. Nu o depozitați complet descărcată.
• Păstrați lanterna frontală curată și uscată. După utilizare în condiții de umiditate sau noroi, ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată.
• Evitați expunerea la temperaturi extreme, care pot deteriora bateria și componentele interne.
• Depozitați lanterna frontală într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
• Nu utilizați produse de curățare abrazive sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora suprafața, garniturile sau lentila.
• Sursa de lumină LED nu este înlocuibilă. Când ajunge la sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întregul produs.

9. AVERTIZĂRI
• Lumina de intensitate mare poate provoca leziuni oculare. Nu priviți direct în fasciculul luminos.
• Lampa frontală se poate încălzi în timpul utilizării prelungite. Manipulați cu grijă.
• Nu utilizați în apropierea substanțelor sau gazelor inflamabile.
• A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
• Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
• Nu scufundați produsul în apă. Este conceput doar pentru protecție împotriva ploii și a stropilor.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale sau daune materiale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

10. GARANȚIE
Perioada de garanție este de 2 ani. Alte componente nu sunt acoperite. În perioada de garanție, produsele defecte pot fi înlocuite sau returnate la prezentarea unei dovezi valabile de achiziție.
Garanția nu acoperă:
– daunele cauzate de utilizarea sau instalarea necorespunzătoare;
– dezasamblarea neautorizată sau daunele mecanice;
– daunele cauzate de forță majoră (incendiu, inundații, supratensiuni etc.).

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice și de a actualiza acest manual fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a manualului de utilizare este disponibilă la: www.videx.ua și www.videx.com.pl.

BG - БЪЛГАРСКИ
Ултра лек акумулаторен LED челник

Благодарим ви, че избрахте продукт на Videx! Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

1. СПЕЦИФИКАЦИИ:
1.1. Светлинен поток;
1.2. Време на работа;
1.3. Разстояние на лъча;
1.4. Интензитет на светлината;
1.5. Тип LED;
1.6. Корелирана цветна температура (CCT);
1.7. Ъгъл на лъча;
1.8. Тип батерия;
1.9. Входни параметри;
1.10. Приблизително време за зареждане;
1.11. IP клас (защита от прах и влага);
1.12. Клас на устойчивост на падане;
1.13. Размери на продукта;
1.14. Тегло на продукта;
Материали на продукта: Полиамид, поликарбонат.
Изходната мощност се измерва за общото време на работа, включително периоди на намалена мощност поради термична защита.

2. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1. Бутон за бяла светлина;
2.2. Бутон за червена светлина;
2.3. Индикатор за нивото на батерията;
2.4. Порт за зареждане;

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА
Включване/Изключване:
Натиснете съответния бутон, за да включите избрания източник на светлина. Натиснете същия бутон, за да превключвате между режимите. Натиснете отново, за да изключите светлината.

Директно превключване:
Натискането на бутон за друг източник на светлина превключва незабавно към този източник на светлина.

Регулиране на яркостта:
Натиснете и задръжте който и да е бутон, за да регулирате нивото на яркост (с изключение на режим Червено мигане).

Автоматично изключване:
След 5 секунди неактивност, натискането на произволен бутон изключва светлината.

Функция памет:
Устройството запомня последното избрано ниво на яркост за всеки режим и го прилага при следващото му включване.

Функция заключване:
За заключване: Когато устройството е изключено, натиснете и задръжте двата бутона за приблизително 1 секунда. Устройството мига два пъти в червено (ниска яркост).
Когато е заключено: Всяко натискане на бутон задейства две червени мигания.
За отключване: Натиснете и задръжте двата бутона отново за приблизително 1 секунда. Устройството мига три пъти в червено (ниска яркост).

4. ЗАРЕЖДАНЕ
4.1. Изключете устройството и отворете защитния капак.

4.2. Свържете USB кабела към източник на захранване и към порта за зареждане.
Индикация за зареждане: По време на зареждане сегментите на индикатора за батерията мигат, за да покажат текущото ниво на заряд. Когато е напълно заредено, всички сегменти остават постоянно осветени. След зареждане изключете кабела и затворете плътно защитния капак, за да запазите защитата от прах и вода.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА НИВО НА БАТЕРИЯТА
Когато устройството е изключено, натиснете и задръжте произволен бутон, за да се покаже нивото на батерията. Освободете бутона, за да изключите индикацията за ниво на батерията. Всеки път, когато устройството се включи, нивото на батерията се показва автоматично за 3 секунди. Всеки LED сегмент представлява приблизително 20% от капацитета на батерията. Когато всички сегменти светят, батерията е напълно заредена. Когато само един сегмент мига, батерията е почти изтощена и трябва да се презареди.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Важно:
• Смяната на батерията трябва да се извърши от квалифициран техник.
• Използвайте само посочения тип батерия.
• Не пробивайте, деформирайте и не прегрявайте батерията.
• Уверете се, че ръцете ви са чисти и сухи преди работа.
• Извършете смяната върху непроводяща повърхност.
Процедура:
6.1. Развийте фиксиращите винтове и свалете задния капак.
6.2. Изключете конектора на батерията.
6.3. Внимателно отделете батерията от лепящата подложка и отстранете всички останали остатъци от лепило.
6.4. Поставете нова лепяща подложка и закрепете новата батерия на място.
6.5. Свържете конектора на батерията, като осигурите правилно подравняване.
6.6. Поставете обратно задния капак и затегнете здраво винтовете.
Забележка:
Изхвърлете използваните батерии в съответствие с местните разпоредби.

7. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА
7.1. LED челник;
7.2. Кабел за зареждане;
7.3. Гаранционна карта;

8. ПОДДРЪЖКА
• Не разглобявайте продукта извън процедурите, описани в това ръководство.
• Смяната на батерията може да се извършва само както е описано в раздел 6. Всяко друго разглобяване може да доведе до повреда и анулиране на гаранцията.
• Заредете челника преди дългосрочно съхранение. Не го съхранявайте в напълно разредено състояние.
• Поддържайте челника чист и сух. След употреба при мокри или кални условия, избършете го с мека суха кърпа.
• Избягвайте излагане на екстремни температури, които могат да повредят батерията и вътрешните компоненти.
• Съхранявайте челника на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
• Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят повърхността, уплътненията или лещата.
• LED източникът на светлина не е сменяем. Когато достигне края на експлоатационния си живот, сменете целия продукт.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
• Високоинтензивната светлина може да причини увреждане на очите. Не гледайте директно в светлинния лъч.
• Челникът може да се нагрее при продължителна употреба. Работете внимателно.
• Не използвайте в близост до запалими вещества или газове.
• Пазете далеч от деца.
• Не използвайте продукта, ако е повреден или неизправен.
• Не потапяйте продукта във вода. Той е предназначен само за защита от дъжд и пръски.
Неспазването на тези инструкции може да доведе до пожар, изгаряния, токов удар, нараняване или имуществени щети. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

10. ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок е 2 години. Други компоненти не са покрити. В рамките на гаранционния срок дефектните продукти могат да бъдат заменени или върнати при представяне на валидно доказателство за покупка.
Гаранцията не покрива:
– щети, причинени от неправилна употреба или монтаж;
– неоторизиран демонтаж или механични повреди;
– щети, причинени от непреодолима сила (пожар, наводнение, пренапрежение и др.).

Производителят си запазва правото да прави технически промени и да актуализира това ръководство без предварително уведомление. Най-новата версия на ръководството за потребителя е достъпна на: www.videx.ua и www.videx.com.pl.

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Υπερελαφρύς επαναφορτιζόμενος φακός κεφαλής LED

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Videx! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:
1.1. Φωτεινή ροή•
1.2. Χρόνος λειτουργίας•
1.3. Απόσταση δέσμης•
1.4. Ένταση φωτός•
1.5. Τύπος LED•
1.6. Σχετική θερμοκρασία χρώματος (CCT)•
1.7. Γωνία δέσμης•
1.8. Τύπος μπαταρίας•
1.9. Παράμετροι εισόδου•
1.10. Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης•
1.11. Βαθμός προστασίας από σκόνη και υγρασία•
1.12. Βαθμός αντοχής σε πτώση•
1.13. Διαστάσεις προϊόντος•
1.14. Βάρος προϊόντος•
Υλικά προϊόντος: Πολυαμίδιο, πολυανθρακικό.
Η ισχύς μετριέται σε ολόκληρο τον χρόνο λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων μειωμένης ισχύος λόγω θερμικής προστασίας.

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1. Κουμπί λευκού φωτός•
2.2. Κουμπί κόκκινου φωτός•
2.3. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας•
2.4. Θύρα φόρτισης•

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση:
Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ενεργοποιήσετε την επιλεγμένη πηγή φωτός. Πατήστε το ίδιο κουμπί για να μετακινηθείτε μεταξύ των λειτουργιών. Πατήστε ξανά για να σβήσετε το φως.

Άμεση εναλλαγή:
Πατώντας ένα άλλο κουμπί πηγής φωτός, γίνεται άμεση εναλλαγή σε αυτήν την πηγή φωτός.

Ρύθμιση φωτεινότητας:
Πατήστε και κρατήστε πατημένο οποιοδήποτε κουμπί για να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτεινότητας (εκτός από τη λειτουργία Κόκκινη αναλαμπή).

Αυτόματη απενεργοποίηση:
Μετά από 5 δευτερόλεπτα αδράνειας, το πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού σβήνει το φως.

Λειτουργία μνήμης:
Η συσκευή θυμάται το τελευταίο επιλεγμένο επίπεδο φωτεινότητας για κάθε λειτουργία και το εφαρμόζει την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί.

Λειτουργία κλειδώματος:
Για κλείδωμα: Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Η συσκευή αναβοσβήνει δύο φορές με κόκκινο χρώμα (χαμηλή φωτεινότητα).
Όταν είναι κλειδωμένη: Οποιοδήποτε πάτημα κουμπιού ενεργοποιεί δύο κόκκινες αναλαμπές.
Για ξεκλείδωμα: Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά ξανά για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Η συσκευή αναβοσβήνει τρεις φορές με κόκκινο χρώμα (χαμηλή φωτεινότητα).

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
4.1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα.
4.2. Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια πηγή τροφοδοσίας και στη θύρα φόρτισης.
Ένδειξη φόρτισης: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα τμήματα της ένδειξης μπαταρίας αναβοσβήνουν για να δείξουν το τρέχον επίπεδο φόρτισης. Όταν φορτιστεί πλήρως, όλα τα τμήματα παραμένουν σταθερά αναμμένα. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο και κλείστε καλά το προστατευτικό κάλυμμα για να διατηρήσετε την προστασία από σκόνη και νερό.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε κουμπί για να εμφανίσετε το επίπεδο μπαταρίας. Αφήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου μπαταρίας. Κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή, το επίπεδο μπαταρίας εμφανίζεται αυτόματα για 3 δευτερόλεπτα. Κάθε τμήμα LED αντιπροσωπεύει περίπου το 20% της χωρητικότητας της μπαταρίας. Όταν όλα τα τμήματα είναι αναμμένα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Όταν αναβοσβήνει μόνο ένα τμήμα, η μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη και πρέπει να επαναφορτιστεί.

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Σημαντικό:
• Η αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
• Χρησιμοποιήστε μόνο τον καθορισμένο τύπο μπαταρίας.
• Μην τρυπάτε, παραμορφώνετε ή υπερθερμαίνετε την μπαταρία.
• Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν από τον χειρισμό.
• Εκτελέστε την αντικατάσταση σε μη αγώγιμη επιφάνεια.
Διαδικασία:
6.1. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
6.2. Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας.
6.3. Αποσυνδέστε προσεκτικά την μπαταρία από το αυτοκόλλητο μαξιλαράκι και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα κόλλας.
6.4. Τοποθετήστε ένα νέο αυτοκόλλητο μαξιλαράκι και ασφαλίστε τη νέα μπαταρία στη θέση της.
6.5. Συνδέστε το βύσμα της μπαταρίας, διασφαλίζοντας τη σωστή ευθυγράμμιση.
6.6. Επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα και σφίξτε καλά τις βίδες.
Σημείωση:
Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

7. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ
7.1. Προβολέας LED.
7.2. Καλώδιο φόρτισης.
7.3. Κάρτα εγγύησης.

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
• Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν πέρα από τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
• Η αντικατάσταση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο όπως περιγράφεται στην ενότητα 6. Οποιαδήποτε άλλη αποσυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.
• Επαναφορτίστε τον προβολέα πριν από μακροχρόνια αποθήκευση. Μην τον αποθηκεύετε σε πλήρως αποφορτισμένη κατάσταση.
• Διατηρείτε τον προβολέα καθαρό και στεγνό. Μετά από χρήση σε υγρές ή λασπώδεις συνθήκες, σκουπίστε τον με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
• Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία και τα εσωτερικά εξαρτήματα.
• Αποθηκεύστε τον προβολέα σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
• Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια, τις στεγανοποιήσεις ή τον φακό.
• Η πηγή φωτός LED δεν αντικαθίσταται. Όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, αντικαταστήστε ολόκληρο το προϊόν.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
• Το φως υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Μην κοιτάτε απευθείας στη δέσμη φωτός.
• Ο προβολέας μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια παρατεταμένης χρήσης. Χειριστείτε με προσοχή.
• Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.
• Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί.
• Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Έχει σχεδιαστεί μόνο για προστασία από βροχή και πιτσιλιές.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης είναι 2 έτη. Άλλα εξαρτήματα δεν καλύπτονται. Εντός της περιόδου εγγύησης, τα ελαττωματικά προϊόντα μπορούν να αντικατασταθούν ή να επιστραφούν με την προσκόμιση έγκυρης απόδειξης αγοράς.
Η εγγύηση δεν καλύπτει:
– ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση•
– μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή μηχανική ζημιά•
– ζημιές που προκαλούνται από ανωτέρα βία (πυρκαγιά, πλημμύρες, υπερτάσεις κ.λπ.).

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τεχνικές αλλαγές και να ενημερώσει το παρόν εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη στις διευθύνσεις: www.videx.ua και www.videx.com.pl.

DE – DEUTSCH
Ultra-leichte wiederaufladbare LED-Stirnlampe

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Videx entschieden haben! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

1. TECHNISCHE DATEN:
1.1. Lichtstrom;
1.2. Betriebsdauer;
1.3. Reichweite des Lichtstrahls;
1.4. Lichtstärke;
1.5. LED-Typ;
1.6. Korrelierte Farbtemperatur (CCT);
1.7. Abstrahlwinkel;
1.8. Akkutyp;
1.9. Eingangsparameter;
1.10. Ungefähre Ladezeit;
1.11. IP-Schutzart (Schutz vor Staub und Feuchtigkeit);
1.12. Fallschutzgrad;
1.13. Produktabmessungen;
1.14. Produktgewicht;
Produktmaterialien: Polyamid, Polycarbonat.
Die Ausgangsleistung wird über die gesamte Betriebsdauer gemessen, einschließlich der Zeiträume mit reduzierter Leistung aufgrund des thermischen Schutzes.

2. PRODUKTÜBERSICHT
2.1. Taste für weißes Licht;
2.2. Taste für rotes Licht;
2.3. Akkuladeanzeige;
2.4. Ladeanschluss;

3. BEDIENUNGSANLEITUNG
Ein-/Ausschalten:
Drücken Sie die entsprechende Taste, um die ausgewählte Lichtquelle einzuschalten. Drücken Sie dieselbe Taste, um zwischen den Modi zu wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht auszuschalten.

Direktes Umschalten:
Durch Drücken der Taste einer anderen Lichtquelle wird sofort zu dieser Lichtquelle gewechselt.

Dimmen:
Halten Sie eine beliebige Taste gedrückt, um die Helligkeit einzustellen (außer im Modus „Rotes Blinklicht").

Automatische Abschaltung:
Nach 5 Sekunden Inaktivität schaltet das Drücken einer beliebigen Taste das Licht aus.

Speicherfunktion:
Das Gerät speichert die zuletzt für jeden Modus ausgewählte Helligkeitsstufe und verwendet diese beim nächsten Einschalten.

Sperrfunktion:
Zum Sperren: Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät beide Tasten etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Das Gerät blinkt zweimal rot (geringe Helligkeit).
Bei gesperrtem Gerät: Jeder Tastendruck löst zwei rote Blinksignale aus.
Zum Entsperren: Halten Sie beide Tasten erneut etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Das Gerät blinkt dreimal rot (geringe Helligkeit).

4. AUFLADEN
4.1. Schalten Sie das Gerät aus und öffnen Sie die Schutzabdeckung.
4.2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einer Stromquelle und dem Ladeanschluss.
Ladeanzeige: Während des Ladevorgangs blinken die Segmente der Akkuanzeige und zeigen den aktuellen Ladezustand an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Segmente dauerhaft. Trennen Sie nach dem Laden das Kabel und schließen Sie die Schutzabdeckung sicher, um den Staub- und Wasserschutz aufrechtzuerhalten.

5. ANZEIGE DES AKKULADEZUSTANDS
Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät eine beliebige Taste gedrückt, um den Akkuladezustand anzuzeigen. Lassen Sie die Taste los, um die Anzeige des Akkuladezustands auszuschalten. Bei jedem Einschalten des Geräts wird der Akkuladezustand automatisch 3 Sekunden lang angezeigt. Jedes LED-Segment entspricht etwa 20 % der Akkukapazität. Wenn alle Segmente leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn nur ein Segment blinkt, ist der Akku nahezu entladen und sollte aufgeladen werden.

6. AKKUWECHSEL
Wichtig:
• Der Akkuwechsel muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
• Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Akkutyp.
• Den Akku nicht durchstechen, verformen oder überhitzen.
• Stellen Sie vor dem Umgang mit dem Akku sicher, dass Ihre Hände sauber und trocken sind.
• Führen Sie den Akkuwechsel auf einer nicht leitenden Oberfläche durch.
Vorgehensweise:
6.1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben und entfernen Sie die hintere Abdeckung.
6.2. Trennen Sie den Akkuanschluss.
6.3. Lösen Sie den Akku vorsichtig von der Klebepolsterung und entfernen Sie alle verbleibenden Klebereste.
6.4. Bringen Sie eine neue Klebepolsterung an und befestigen Sie den neuen Akku an seiner Position.
6.5. Schließen Sie den Akkuanschluss an und achten Sie auf die richtige Ausrichtung.
6.6. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben sicher fest.
Hinweis:
Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.

7. LIEFERUMFANG
7.1. LED-Stirnlampe;
7.2. Ladekabel;
7.3. Stirnband;
7.4. Garantiekarte;

8. WARTUNG
• Zerlegen Sie das Produkt nicht über die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren hinaus.
• Der Akku darf nur wie in Abschnitt 6 beschrieben ausgetauscht werden. Jede andere Demontage kann zu Schäden führen und zum Erlöschen der Garantie führen.
• Laden Sie die Stirnlampe vor einer längeren Lagerung auf. Lagern Sie sie nicht in vollständig entladenem Zustand.
• Halten Sie die Stirnlampe sauber und trocken. Wischen Sie sie nach der Verwendung unter nassen oder schlammigen Bedingungen mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
• Vermeiden Sie die Einwirkung extremer Temperaturen, da diese den Akku und die internen Komponenten beschädigen können.
• Lagern Sie die Stirnlampe an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
• Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche, Dichtungen oder Linse beschädigen können.
• Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

9. WARNHINWEISE
• Licht mit hoher Intensität kann Augenschäden verursachen. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.
• Die Stirnlampe kann sich bei längerem Gebrauch erwärmen. Gehen Sie vorsichtig mit ihr um.
• Nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Gasen verwenden.
• Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
• Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Es ist nur für den Schutz vor Regen und Spritzwasser ausgelegt.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Feuer, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

10. GARANTIE
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre. Andere Komponenten sind nicht von der Garantie abgedeckt. Innerhalb der Garantiezeit können fehlerhafte Produkte gegen Vorlage eines gültigen Kaufnachweises ersetzt oder zurückgegeben werden.
Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:
– Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Installation;
– unbefugte Demontage oder mechanische Beschädigungen;
– Schäden durch höhere Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Spannungsspitzen usw.).
Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen und diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar unter: www.videx.ua und www.videx.com.pl.

NL – NEDERLANDS
Ultralichte oplaadbare LED-hoofdlamp

Bedankt dat u voor een Videx-product hebt gekozen! Lees deze gebruikershandleiding vóór gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

1. TECHNISCHE SPECIFICATIES:
1.1. Lichtstroom;
1.2. Gebruiksduur;
1.3. Lichtbundelbereik;
1.4. Lichtintensiteit;
1.5. LED-type;
1.6. Gecorreleerde kleurtemperatuur (CCT);
1.7. Stralingshoek;
1.8. Type accu;
1.9. Ingangsparameters;
1.10. Geschatte oplaadtijd;
1.11. IP-beschermingsgraad (bescherming tegen stof en vocht);
1.12. Valbestendigheidsklasse;
1.13. Afmetingen van het product;
1.14. Gewicht van het product;
Productmaterialen: polyamide, polycarbonaat.
Het uitgangsvermogen wordt gemeten gedurende de volledige gebruiksduur, inclusief perioden met verminderd vermogen als gevolg van thermische beveiliging.

2. PRODUCTOVERZICHT
2.1. Knop voor wit licht;
2.2. Knop voor rood licht;
2.3. Accuniveau-indicator;
2.4. Oplaadpoort;

3. GEBRUIKSINSTRUCTIES
In-/uitschakelen:
Druk op de overeenkomstige knop om de geselecteerde lichtbron in te schakelen. Druk op dezelfde knop om tussen de modi te schakelen. Druk nogmaals om het licht uit te schakelen.

Direct schakelen:
Door op de knop van een andere lichtbron te drukken, wordt onmiddellijk naar die lichtbron overgeschakeld.

Dimmen:
Houd een willekeurige knop ingedrukt om het helderheidsniveau aan te passen (behalve in de modus Rood knipperlicht).

Automatische uitschakeling:
Na 5 seconden inactiviteit schakelt het indrukken van een willekeurige knop het licht uit.

Geheugenfunctie:
Het apparaat onthoudt het laatst geselecteerde helderheidsniveau voor elke modus en past dit toe wanneer het de volgende keer wordt ingeschakeld.

Vergrendelingsfunctie:
Vergrendelen: Houd beide knoppen ongeveer 1 seconde ingedrukt wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het apparaat knippert tweemaal rood (lage helderheid).
Wanneer het apparaat vergrendeld is: bij het indrukken van een willekeurige knop knippert het apparaat tweemaal rood.
Ontgrendelen: Houd beide knoppen opnieuw ongeveer 1 seconde ingedrukt. Het apparaat knippert driemaal rood (lage helderheid).

4. OPLADEN
4.1. Schakel het apparaat uit en open de beschermkap.
4.2. Sluit de USB-kabel aan op een voedingsbron en op de oplaadpoort.
Oplaadindicatie: Tijdens het opladen knipperen de segmenten van de accuniveau-indicator om het huidige laadniveau aan te geven. Wanneer de accu volledig is opgeladen, blijven alle segmenten continu branden. Koppel na het opladen de kabel los en sluit de beschermkap goed om de bescherming tegen stof en water te behouden.

5. INDICATIE VAN HET ACCUNIVEAU
Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, houdt u een willekeurige knop ingedrukt om het accuniveau weer te geven. Laat de knop los om de accuniveau-indicatie uit te schakelen. Elke keer dat het apparaat wordt ingeschakeld, wordt het accuniveau automatisch gedurende 3 seconden weergegeven. Elk LED-segment vertegenwoordigt ongeveer 20% van de accucapaciteit. Wanneer alle segmenten branden, is de accu volledig opgeladen. Wanneer slechts één segment knippert, is de accu bijna leeg en moet deze worden opgeladen.

6. ACCU VERVANGEN
Belangrijk:
• Het vervangen van de accu moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
• Gebruik uitsluitend het aangegeven type accu.
• Doorboor, vervorm of oververhit de accu niet.
• Zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u de accu aanraakt.
• Voer de vervanging uit op een niet-geleidend oppervlak.
Procedure:
6.1. Draai de bevestigingsschroeven los en verwijder de achterklep.
6.2. Koppel de accuconnector los.
6.3. Maak de accu voorzichtig los van het kleefkussen en verwijder eventuele achtergebleven lijmresten.
6.4. Plaats een nieuw kleefkussen en bevestig de nieuwe accu op zijn plaats.
6.5. Sluit de accuconnector aan en zorg voor de juiste uitlijning.
6.6. Plaats de achterklep terug en draai de schroeven stevig vast.
Opmerking:
Voer gebruikte accu's af volgens de plaatselijke voorschriften.

7. INHOUD VAN DE DOOS
7.1. LED-hoofdlamp;
7.2. Oplaadkabel;
7.3. Hoofdband;
7.4. Garantiekaart;

8. ONDERHOUD
• Demonteer het product niet verder dan volgens de procedures die in deze handleiding zijn beschreven.
• De accu mag alleen worden vervangen zoals beschreven in hoofdstuk 6. Elke andere demontage kan schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
• Laad de hoofdlamp op voordat u deze langdurig opbergt. Bewaar de hoofdlamp niet volledig ontladen.
• Houd de hoofdlamp schoon en droog. Veeg deze na gebruik in natte of modderige omstandigheden af met een zachte, droge doek.
• Vermijd blootstelling aan extreme temperaturen, omdat deze de accu en interne onderdelen kunnen beschadigen.
• Bewaar de hoofdlamp op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
• Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak, de afdichtingen of de lens kunnen beschadigen.
• De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Wanneer deze het einde van de levensduur bereikt, moet het volledige product worden vervangen.

9. WAARSCHUWINGEN
• Licht met een hoge intensiteit kan oogletsel veroorzaken. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbundel.
• De hoofdlamp kan tijdens langdurig gebruik heet worden. Ga er voorzichtig mee om.
• Niet gebruiken in de buurt van brandbare stoffen of gassen.
• Buiten het bereik van kinderen houden.
• Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
• Dompel het product niet onder in water. Het is alleen ontworpen voor bescherming tegen regen en spatwater.
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, brandwonden, elektrische schokken, letsel of materiële schade. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

10. GARANTIE
De garantieperiode bedraagt 2 jaar. Andere onderdelen vallen niet onder de garantie. Binnen de garantieperiode kunnen defecte producten worden vervangen of geretourneerd na overlegging van een geldig aankoopbewijs.
De garantie dekt niet:
– schade veroorzaakt door onjuist gebruik of installatie;
– ongeautoriseerde demontage of mechanische schade;
– schade veroorzaakt door overmacht (brand, overstroming, spanningspieken enz.).
De fabrikant behoudt zich het recht voor technische wijzigingen aan te brengen en deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving bij te werken. De meest recente versie van de gebruikershandleiding is beschikbaar op: www.videx.ua en www.videx.com.pl.

ULTRA-LIGHT RECHARGEABLE
LED HEADLAMP

Model: H086



(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje

USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

Lampe frontale LED rechargeable ultra-légère

Merci d'avoir choisi un produit Videx ! Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation et conservez-le pour toute référence ultérieure.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
1.1. Flux lumineux ;
1.2. Autonomie ;
1.3. Portée du faisceau lumineux ;
1.4. Intensité lumineuse ;
1.5. Type de LED ;
1.6. Température de couleur corrélée (CCT) ;
1.7. Angle du faisceau ;
1.8. Type de batterie ;
1.9. Paramètres d'entrée ;
1.10. Temps de charge approximatif ;
1.11. Indice de protection IP (protection contre la poussière et l'humidité) ;
1.12. Résistance aux chutes ;
1.13. Dimensions du produit ;
1.14. Poids du produit ;
Matériaux du produit : polyamide, polycarbonate.
**La puissance de sortie est mesurée sur l'ensemble de l'autonomie, y compris les périodes de réduction de la puissance dues à la protection thermique.*

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1. Bouton de lumière blanche ;
2.2. Bouton de lumière rouge ;
2.3. Indicateur du niveau de charge de la batterie ;
2.4. Port de charge ;

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Mise en marche/arrêt :
Appuyez sur le bouton correspondant pour allumer la source lumineuse sélectionnée. Appuyez sur le même bouton pour faire défiler les modes. Appuyez à nouveau pour éteindre la lumière.

Commutation directe :
Appuyez sur le bouton d'une autre source lumineuse pour passer immédiatement à cette source lumineuse.

Réglage de la luminosité :
Maintenez n'importe quel bouton enfoncé pour régler le niveau de luminosité (sauf en mode clignotement rouge).

Arrêt automatique :
Après 5 secondes d'inactivité, appuyez sur n'importe quel bouton pour éteindre la lumière.

Fonction mémoire :
L'appareil mémorise le dernier niveau de luminosité sélectionné pour chaque mode et l'applique lors de la prochaine mise en marche.

Fonction de verrouillage :
Pour verrouiller : lorsque l'appareil est éteint, maintenez les deux boutons enfoncés pendant environ 1 seconde. L'appareil clignote deux fois en rouge (faible luminosité).
Lorsque l'appareil est verrouillé : toute pression sur un bouton déclenche deux clignotements rouges.
Pour déverrouiller : maintenez à nouveau les deux boutons enfoncés pendant environ 1 seconde. L'appareil clignote trois fois en rouge (faible luminosité).

4. CHARGE
4.1. Éteignez l'appareil et ouvrez le cache de protection.
4.2. Connectez le câble USB à une source d'alimentation et au port de charge.
Indication de charge : pendant la charge, les segments de l'indicateur de batterie clignotent pour indiquer le niveau de charge actuel. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les segments restent allumés en continu. Après la charge, débranchez le câble et fermez correctement le cache de protection afin de maintenir la protection contre la poussière et l'eau.

5. INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
Lorsque l'appareil est éteint, maintenez n'importe quel bouton enfoncé pour afficher le niveau de charge de la batterie. Relâchez le bouton pour désactiver l'indication du niveau de charge. À chaque mise en marche de l'appareil, le niveau de charge de la batterie s'affiche automatiquement pendant 3 secondes. Chaque segment LED représente environ 20 % de la capacité de la batterie. Lorsque tous les segments sont allumés, la batterie est complètement chargée. Lorsqu'un seul segment clignote, la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Important :
• Le remplacement de la batterie doit être effectué par un technicien qualifié.
• Utilisez uniquement le type de batterie spécifié.
• Ne percez pas, ne déformez pas et ne surchauffez pas la batterie.
• Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant toute manipulation.
• Effectuez le remplacement sur une surface non conductrice.
Procédure :
6.1. Dévissez les vis de fixation et retirez le couvercle arrière.
6.2. Débranchez le connecteur de la batterie.
6.3. Détachez délicatement la batterie du coussinet adhésif et retirez tout résidu d'adhésif restant.
6.4. Installez un nouveau coussinet adhésif et fixez la nouvelle batterie en place.
6.5. Branchez le connecteur de la batterie en veillant à son alignement correct.
6.6. Remettez le couvercle arrière en place et serrez fermement les vis.
Remarque :
Éliminez les batteries usagées conformément aux réglementations locales.

7. CONTENU DE LA BOÎTE
7.1. Lampe frontale LED ;
7.2. Câble de charge ;
7.3. Bandeau ;
7.4. Carte de garantie ;

8. ENTRETIEN
• Ne démontez pas le produit au-delà des procédures décrites dans ce manuel.
• Le remplacement de la batterie doit être effectué uniquement comme décrit à la section 6. Tout autre démontage peut entraîner des dommages et annuler la garantie.
• Rechargez la lampe frontale avant un stockage de longue durée. Ne la stockez pas lorsqu'elle est complètement déchargée.
• Gardez la lampe frontale propre et sèche. Après utilisation dans des conditions humides ou boueuses, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.
• Évitez l'exposition à des températures extrêmes, qui peuvent endommager la batterie et les composants internes.
• Rangez la lampe frontale dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
• N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants, car ils peuvent endommager la surface, les joints ou la lentille.
• La source lumineuse LED n'est pas remplaçable. Lorsqu'elle atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'ensemble du produit.

9. AVERTISSEMENTS
• Une lumière de forte intensité peut provoquer des lésions oculaires. Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux.
• La lampe frontale peut devenir chaude pendant une utilisation prolongée. Manipulez-la avec précaution.
• N'utilisez pas le produit à proximité de substances ou de gaz inflammables.
• Tenir hors de portée des enfants.
• N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
• Ne plongez pas le produit dans l'eau. Il est conçu uniquement pour être protégé contre la pluie et les éclaboussures.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des brûlures, un choc électrique, des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

10. GARANTIE
La période de garantie est de 2 ans. Les autres composants ne sont pas couverts par la garantie. Pendant la période de garantie, les produits défectueux peuvent être remplacés ou retournés sur présentation d'une preuve d'achat valide.
La garantie ne couvre pas :
– les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte ;
– le démontage non autorisé ou les dommages mécaniques ;
– les dommages causés par un cas de force majeure (incendie, inondation, surtensions, etc.).
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de mettre à jour ce manuel sans préavis. La dernière version du manuel d'utilisation est disponible sur: www.videx.ua et www.videx.com.pl.

ES – ESPAÑOL

Linterna frontal LED recargable ultraligera

¡Gracias por elegir un producto Videx! Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

1. ESPECIFICACIONES:
1.1. Flujo luminoso;
1.2. Tiempo de funcionamiento;
1.3. Alcance del haz de luz;
1.4. Intensidad luminosa;
1.5. Tipo de LED;
1.6. Temperatura de color correlacionada (CCT);
1.7. Ángulo del haz;
1.8. Tipo de batería;
1.9. Parámetros de entrada;
1.10. Tiempo aproximado de carga;
1.11. Grado de protección IP (protección contra el polvo y la humedad);
1.12. Grado de resistencia a las caídas;
1.13. Dimensiones del producto;
1.14. Peso del producto;
Materiales del producto: poliamida, policarbonato.
**La potencia de salida se mide durante todo el tiempo de funcionamiento, incluidos los periodos de reducción de potencia debido a la protección térmica.*

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1. Botón de luz blanca;
2.2. Botón de luz roja;
2.3. Indicador del nivel de batería;
2.4. Puerto de carga;

3. INSTRUCCIONES DE USO
Encendido/apagado:
Pulse el botón correspondiente para encender la fuente de luz seleccionada. Pulse el mismo botón para cambiar entre los modos. Pulse de nuevo para apagar la luz.

Cambio directo:
Al pulsar el botón de otra fuente de luz, se cambia inmediatamente a dicha fuente de luz.

Regulación de la intensidad:
Mantenga pulsado cualquier botón para ajustar el nivel de brillo (excepto en el modo de luz roja intermitente).

Apagado automático:
Después de 5 segundos de inactividad, al pulsar cualquier botón se apaga la luz.

Función de memoria:
El dispositivo memoriza el último nivel de brillo seleccionado para cada modo y lo aplica la próxima vez que se enciende.

Función de bloqueo:
Para bloquear: con el dispositivo apagado, mantenga pulsados ambos botones durante aproximadamente 1 segundo. El dispositivo parpadea dos veces en rojo (baja intensidad).
Cuando el dispositivo está bloqueado: al pulsar cualquier botón, se producen dos destellos rojos.
Para desbloquear: vuelva a mantener pulsados ambos botones durante aproximadamente 1 segundo. El dispositivo parpadea tres veces en rojo (baja intensidad).

4. CARGA
4.1. Apague el dispositivo y abra la cubierta protectora.
4.2. Conecte el cable USB a una fuente de alimentación y al puerto de carga.
Indicación de carga: durante la carga, los segmentos del indicador de batería parpadean para mostrar el nivel de carga actual. Cuando la batería está completamente cargada, todos los segmentos permanecen encendidos de forma continua. Después de la carga, desconecte el cable y cierre firmemente la cubierta protectora para mantener la protección contra el polvo y el agua.

5. INDICACIÓN DEL NIVEL DE BATERÍA
Cuando el dispositivo está apagado, mantenga pulsado cualquier botón para mostrar el nivel de batería. Suelte el botón para apagar la indicación del nivel de batería. Cada vez que se enciende el dispositivo, el nivel de batería se muestra automáticamente durante 3 segundos. Cada segmento LED representa aproximadamente el 20 % de la capacidad de la batería. Cuando todos los segmentos están encendidos, la batería está completamente cargada. Cuando solo parpadea un segmento, la batería está casi descargada y debe recargarse.

6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Importante:
• La sustitución de la batería debe ser realizada por un técnico cualificado.
• Utilice únicamente el tipo de batería especificado.
• No perfore, deforme ni sobrecaliente la batería.
• Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de manipularla.
• Realice la sustitución sobre una superficie no conductora.
Procedimiento:
6.1. Desatornille los tornillos de fijación y retire la cubierta trasera.
6.2. Desconecte el conector de la batería.
6.3. Separe cuidadosamente la batería de la almohadilla adhesiva y retire cualquier resto de adhesivo.
6.4. Instale una nueva almohadilla adhesiva y fije la nueva batería en su posición.
6.5. Conecte el conector de la batería, asegurándose de que esté correctamente alineado.
6.6. Vuelva a colocar la cubierta trasera y apriete firmemente los tornillos.
Nota:
Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normativas locales.

7. CONTENIDO DE LA CAJA
7.1. Linterna frontal LED;
7.2. Cable de carga;
7.3. Cinta para la cabeza;
7.4. Tarjeta de garantía;

8. MANTENIMIENTO
• No desmonte el producto más allá de los procedimientos descritos en este manual.
• La sustitución de la batería solo debe realizarse como se describe en la sección 6. Cualquier otro desmontaje puede provocar daños y anular la garantía.
• Cargue la linterna frontal antes de almacenarla durante un periodo prolongado. No la almacene completamente descargada.
• Mantenga la linterna frontal limpia y seca. Después de utilizarla en condiciones húmedas o con barro, límpiela con un paño suave y seco.
• Evite la exposición a temperaturas extremas, ya que pueden dañar la batería y los componentes internos.
• Guarde la linterna frontal en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
• No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes, ya que pueden dañar la superficie, las juntas o la lente.
• La fuente de luz LED no es reemplazable. Cuando llegue al final de su vida útil, sustituya todo el producto.
9. ADVERTENCIAS
• La luz de alta intensidad puede causar daños oculares. No mire directamente al haz de luz.
• La linterna frontal puede calentarse durante un uso prolongado. Manipúlela con cuidado.
• No la utilice cerca de sustancias o gases inflamables.
• Manténgala fuera del alcance de los niños.
• No utilice el producto si está dañado o funciona incorrectamente.
• No sumerja el producto en agua. Está diseñado únicamente para protegerse contra la lluvia y las salpicaduras.
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones o daños materiales. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado.

10. GARANTÍA
El periodo de garantía es de 2 años. Los demás componentes no están cubiertos por la garantía. Durante el periodo de garantía, los productos defectuosos pueden ser sustituidos o devueltos previa presentación de un comprobante de compra válido.
La garantía no cubre:
– daños causados por un uso o una instalación incorrectos;
– desmontaje no autorizado o daños mecánicos;
– daños causados por fuerza mayor (incendio, inundación, sobretensiones, etc.).
El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios técnicos y actualizar este manual sin previo aviso. La versión más reciente del manual de usuario está disponible en: www.videx.ua y www.videx.com.pl.

PT – PORTUGUÊS

Lanterna de cabeça LED recarregável ultraleve

Obrigado por escolher um produto Videx! Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

1. ESPECIFICAÇÕES:
1.1. Fluxo luminoso;
1.2. Tempo de funcionamento;
1.3. Alcance do feixe de luz;
1.4. Intensidade luminosa;
1.5. Tipo de LED;
1.6. Temperatura de cor correlacionada (CCT);
1.7. Ângulo do feixe;
1.8. Tipo de bateria;
1.9. Parâmetros de entrada;
1.10. Tempo aproximado de carregamento;
1.11. Grau de proteção IP (proteção contra poeira e humidade);
1.12. Grau de resistência a quedas;
1.13. Dimensões do produto;
1.14. Peso do produto;
Materiais do produto: poliamida, policarbonato.
**A potência de saída é medida durante todo o tempo de funcionamento, incluindo períodos de potência reduzida devido à proteção térmica.*

2. VISÃO GERAL DO PRODUTO
2.1. Botão de luz branca;
2.2. Botão de luz vermelha;
2.3. Indicador do nível da bateria;
2.4. Porta de carregamento;

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Ligar/desligar:
Prima o botão correspondente para ligar a fonte de luz selecionada. Prima o mesmo botão para alternar entre os modos. Prima novamente para desligar a luz.

Comutação direta:
Premir o botão de outra fonte de luz muda imediatamente para essa fonte de luz.

Regulação da luminosidade:
Prima e mantenha premido qualquer botão para ajustar o nível de luminosidade (exceto no modo de luz vermelha intermitente).

Desligamento automático:
Após 5 segundos de inatividade, premir qualquer botão desliga a luz.

Função de memória:
O dispositivo memoriza o último nível de luminosidade selecionado para cada modo e aplica-o na próxima vez que for ligado.

Função de bloqueio:
Para bloquear: com o dispositivo desligado, prima e mantenha premidos ambos os botões durante aproximadamente 1 segundo. O dispositivo pisca duas vezes a vermelho (baixa luminosidade).
Quando o dispositivo está bloqueado: premir qualquer botão provoca dois flashes vermelhos.
Para desbloquear: prima e mantenha premidos novamente ambos os botões durante aproximadamente 1 segundo. O dispositivo pisca três vezes a vermelho (baixa luminosidade).

4. CARREGAMENTO
4.1. Desligue o dispositivo e abra a tampa de proteção.
4.2. Ligue o cabo USB a uma fonte de alimentação e à porta de carregamento.
Indicação de carregamento: durante o carregamento, os segmentos do indicador da bateria piscam para mostrar o nível de carga atual. Quando a bateria está totalmente carregada, todos os segmentos permanecem continuamente acesos. Após o carregamento, desligue o cabo e feche firmemente a tampa de proteção para manter a proteção contra poeira e água.

5. INDICAÇÃO DO NÍVEL DA BATERIA
Quando o dispositivo está desligado, prima e mantenha premido qualquer botão para apresentar o nível da bateria. Solte o botão para desligar a indicação do nível da bateria. Sempre que o dispositivo é ligado, o nível da bateria é apresentado automaticamente durante 3 segundos.
Cada segmento LED representa aproximadamente 20% da capacidade da bateria. Quando todos os segmentos estão acesos, a bateria está totalmente carregada. Quando apenas um segmento estiver a piscar, a bateria está quase descarregada e deve ser recarregada.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Importante:
• A substituição da bateria deve ser efetuada por um técnico qualificado.
• Utilize apenas o tipo de bateria especificado.
• Não perfure, deforme nem sobreaqueça a bateria.
• Certifique-se de que as mãos estão limpas e secas antes de manusear a bateria.
• Efetue a substituição sobre uma superfície não condutora.
Procedimento:
6.1. Desaperte os parafusos de fixação e retire a tampa traseira.
6.2. Desligue o conector da bateria.
6.3. Retire cuidadosamente a bateria da almofada adesiva e remova quaisquer resíduos de adesivo.
6.4. Instale uma nova almofada adesiva e fixe a nova bateria na posição correta.
6.5. Ligue o conector da bateria, assegurando o alinhamento correto.
6.6. Volte a colocar a tampa traseira e aperte firmemente os parafusos.
Nota:
Elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.

7. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
7.1. Lanterna de cabeça LED;
7.2. Cabo de carregamento;
7.3. Faixa de cabeça;
7.4. Cartão de garantia;

8. MANUTENÇÃO
• Não desmonte o produto para além dos procedimentos descritos neste manual.
• A substituição da bateria só pode ser efetuada conforme descrito na secção 6. Qualquer outra desmontagem pode causar danos e anular a garantia.
• Carregue a lanterna de cabeça antes de a armazenar durante um período prolongado. Não a armazene totalmente descarregada.
• Mantenha a lanterna de cabeça limpa e seca. Após a utilização em condições húmidas ou lamacentas, limpe-a com um pano macio e seco.
• Evite a exposição a temperaturas extremas, que podem danificar a bateria e os componentes internos.
• Guarde a lanterna de cabeça num local fresco e seco, protegido da luz solar direta.
• Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes, pois podem danificar a superfície, as vedações ou a lente.
• A fonte de luz LED não é substituível. Quando atingir o fim da sua vida útil, substitua todo o produto.

9. AVISOS
• A luz de alta intensidade pode causar danos nos olhos. Não olhe diretamente para o feixe de luz.
• A lanterna de cabeça pode aquecer durante uma utilização prolongada. Manuseie-a com cuidado.
• Não utilize perto de substâncias ou gases inflamáveis.
• Mantenha fora do alcance das crianças.
• Não utilize o produto se estiver danificado ou a funcionar incorretamente.
• Não mergulhe o produto em água. Foi concebido apenas para proteção contra chuva e salpicos.
O incumprimento destas instruções pode resultar em incêndio, queimaduras, choque elétrico, ferimentos ou danos materiais. O fabricante não é responsável por danos resultantes de uma utilização inadequada.

10. GARANTIA
O período de garantia é de 2 anos. Os outros componentes não estão abrangidos pela garantia. Durante o período de garantia, os produtos defeituosos podem ser substituídos ou devolvidos mediante apresentação de um comprovativo de compra válido.
A garantia não cobre:
– danos causados por utilização ou instalação inadequadas;
– desmontagem não autorizada ou danos mecânicos;
– danos causados por força maior (incêndio, inundação, sobretensões, etc.).
O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e atualizar este manual sem aviso prévio. A versão mais recente do manual de instruções está disponível em: www.videx.ua e www.videx.com.pl.

IT – ITALIANO

Lampada frontale LED ricaricabile ultraleggera

Grazie per aver scelto un prodotto Videx! Leggere attentamente questo manuale d'uso prima dell'utilizzo e conservarlo per future consultazioni.

1. SPECIFICHE:
1.1. Flusso luminoso;
1.2. Autonomia;
1.3. Distanza del fascio luminoso;
1.4. Intensità luminosa;
1.5. Tipo di LED;
1.6. Temperatura di colore correlata (CCT);
1.7. Angolo del fascio luminoso;
1.8. Tipo di batteria;
1.9. Parametri di ingresso;
1.10. Tempo di ricarica approssimativo;
1.11. Grado di protezione IP (protezione contro polvere e umidità);
1.12. Grado di resistenza alle cadute;
1.13. Dimensioni del prodotto;
1.14. Peso del prodotto;
Materiali del prodotto: poliammide, policarbonato.
**La potenza di uscita è misurata per l'intera durata di funzionamento, compresi i periodi di riduzione della potenza dovuti alla protezione termica.*

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1. Pulsante della luce bianca;
2.2. Pulsante della luce rossa;
2.3. Indicatore del livello della batteria;
2.4. Porta di ricarica;

3. ISTRUZIONI PER L'USO
Accensione/spegnimento:
Premere il pulsante corrispondente per accendere la sorgente luminosa selezionata. Premere lo stesso pulsante per scorrere tra le modalità. Premere nuovamente per spegnere la luce.

Commutazione diretta:
Premendo il pulsante di un'altra sorgente luminosa, si passa immediatamente a tale sorgente luminosa.

Regolazione della luminosità:
Tenere premuto un pulsante qualsiasi per regolare il livello di luminosità (eccetto nella modalità Luce rossa lampeggiante).
Spegnimento automatico:
Dopo 5 secondi di inattività, premendo un pulsante qualsiasi la luce si spegne.

Funzione di memoria:
Il dispositivo memorizza l'ultimo livello di luminosità selezionato per ciascuna modalità e lo applica alla successiva accensione.

Funzione di blocco:
Per bloccare: con il dispositivo spento, tenere premuti entrambi i pulsanti per circa 1 secondo. Il dispositivo lampeggia due volte in rosso (luminosità bassa).
Quando il dispositivo è bloccato: premendo un pulsante qualsiasi, vengono emessi due lampeggi rossi.
Per sbloccare: tenere nuovamente premuti entrambi i pulsanti per circa 1 secondo. Il dispositivo lampeggia tre volte in rosso (luminosità bassa).

4.RICARICA
4.1. Spegnere il dispositivo e aprire il coperchio protettivo.
4.2. Collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione e alla porta di ricarica.
Indicazione di ricarica: durante la ricarica, i segmenti dell'indicatore della batteria lampeggiano per mostrare il livello di carica attuale. Quando la batteria è completamente carica, tutti i segmenti rimangono accesi in modo fisso. Al termine della ricarica, scollegare il cavo e chiudere saldamente il coperchio protettivo per mantenere la protezione contro polvere e acqua.

5. INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA
Quando il dispositivo è spento, tenere premuto un pulsante qualsiasi per visualizzare il livello della batteria. Rilasciare il pulsante per disattivare l'indicazione del livello della batteria. Ogni volta che il dispositivo viene acceso, il livello della batteria viene visualizzato automaticamente per 3 secondi. Ogni segmento LED rappresenta circa il 20% della capacità della batteria. Quando tutti i segmenti sono accesi, la batteria è completamente carica. Quando lampeggia un solo segmento, la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Importante:
• La sostituzione della batteria deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
• Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria specificato.
• Non forare, deformare o surriscaldare la batteria.
• Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di maneggiare la batteria.
• Effettuare la sostituzione su una superficie non conduttiva.
Procedura:
6.1. Svitare le viti di fissaggio e rimuovere il coperchio posteriore.
6.2. Scollegare il connettore della batteria.
6.3. Staccare con cautela la batteria dal cuscinetto adesivo e rimuovere eventuali residui di adesivo.
6.4. Installare un nuovo cuscinetto adesivo e fissare la nuova batteria in posizione.
6.5. Collegare il connettore della batteria, assicurandosi che sia correttamente allineato.
6.6. Reinstallare il coperchio posteriore e serrare saldamente le viti.
Nota:
Smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali.

7. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
7.1. Lampada frontale LED;
7.2. Cavo di ricarica;
7.3. Fascia per la testa;
7.4. Certificato di garanzia;
8. MANUTENZIONE
• Non smontare il prodotto oltre le procedure descritte in questo manuale.
• La sostituzione della batteria deve essere effettuata esclusivamente come descritto nella sezione 6. Qualsiasi altro smontaggio può causare danni e invalidare la garanzia.
• Ricaricare la lampada frontale prima di riporla per un lungo periodo. Non conservarla completamente scarica.
• Mantenere la lampada frontale pulita e asciutta. Dopo l'uso in condizioni umide o fangose, pulirla con un panno morbido e asciutto.
• Evitare l'esposizione a temperature estreme, che possono danneggiare la batteria e i componenti interni.
• Conservare la lampada frontale in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
• Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie, le guarnizioni o la lente.
• La sorgente luminosa LED non è sostituibile. Quando raggiunge la fine della sua vita utile, sostituire l'intero prodotto.

9. AVVERTENZE
• La luce ad alta intensità può causare danni agli occhi. Non guardare direttamente nel fascio luminoso.
• La lampada frontale può surriscaldarsi durante l'uso prolungato. Maneggiarla con cautela.
• Non utilizzare vicino a sostanze o gas infiammabili.
• Tenere fuori dalla portata dei bambini.
• Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente.
• Non immergere il prodotto in acqua. È progettato esclusivamente per la protezione contro la pioggia e gli spruzzi d'acqua.
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni o danni materiali. Il produttore non è responsabile per i danni derivanti da un uso improprio.

10. GARANZIA
Il periodo di garanzia è di 2 anni. Gli altri componenti non sono coperti dalla garanzia. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere sostituiti o restituiti previa presentazione di una prova d'acquisto valida.
La garanzia non copre:
– danni causati da uso o installazione impropri;
– smontaggio non autorizzato o danni meccanici;
– danni causati da forza maggiore (incendio, allagamento, sovratensioni, ecc.).
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e aggiornare questo manuale senza preavviso. La versione più recente del manuale d'uso è disponibile su: www.videx.ua e www.videx.com.pl.

LT - LIETUVIŲ

Itin lengvas įkraunamas LED priekinis žibintas

Dėkojame, kad pasirinkote „Videx" gaminį! Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

1. SPECIFIKACIJOS:
1.1. Šviesos srautas;
1.2. Veikimo laikas;
1.3. Spindulio atstumas;
1.4. Šviesos intensyvumas;
1.5. LED tipas;
1.6. Koreliuota spalvos temperatūra (CCT);
1.7. Spindulio kampas;
1.8. Baterijos tipas;
1.9. Įvesties parametrai;
1.10. Apytikslis įkrovimo laikas;
1.11. IP klasė (apsauga nuo dulkių ir drėgmės);
1.12. Atsparumas kritimui;
1.13. Gaminio matmenys;
1.14. Gaminio svoris;
Gaminio medžiagos: poliamidas, polikarbonatas.
**Galingumas matuojamas per visą veikimo laiką, įskaitant laikotarpius, kai galia sumažėjo dėl šiluminės apsaugos.*

2. PRODUKTO APŽVALGA
2.1. Baltos šviesos mygtukas;
2.2. Raudonos šviesos mygtukas;
2.3. Baterijos lygio indikatorius;
2.4. Įkrovimo prievadas;

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS:
Paspauskite atitinkamą mygtuką, kad įjungtumėte pasirinktą šviesos šaltinį. Paspauskite tą patį mygtuką, kad perjungtumėte režimus. Paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte šviesą.

Tiesioginis perjungimas:
Paspaudus kito šviesos šaltinio mygtuką, iš karto persijungiama į tą šviesos šaltinį.

Ryškumo reguliavimas:
Paspauskite ir palaikykite bet kurį mygtuką, kad sureguliuotumėte ryškumo lygį (išskyrus Raudono mirksėjimo režimą).

Automatinis išsijungimas:
Po 5 sekundžių neveikimo paspaudus bet kurį mygtuką, šviesa išsijungiama.

Atminties funkcija:
Įrenginys prisimena paskutinį pasirinktą kiekvieno režimo ryškumo lygį ir jį pritaiko kitą kartą įjungus.

Užrakinimo funkcija:
Norėdami užrakinti: Kai įrenginys išjungtas, paspauskite ir palaikykite abu mygtukus maždaug 1 sekundę. Įrenginys du kartus sumirksės raudonai (mažas ryškumas).
Kai užrakintas: Bet koks mygtuko paspaudimas sukelia du raudonus blyksnius.
Norėdami atrakinti: dar kartą paspauskite ir palaikykite abu mygtukus maždaug 1 sekundę. Įrenginys tris kartus sumirksės raudonai (mažas ryškumas).

4. ĮKROVIMAS
4.1. Išjunkite įrenginį ir atidarykite apsauginį dangtelį.
4.2. Prijunkite USB laidą prie maitinimo šaltinio ir įkrovimo prievado.
Įkrovimo indikatorius: įkrovimo metu mirksi akumuliatoriaus indikatoriaus segmentai, rodantys esamą įkrovimo lygį. Kai įrenginys visiškai įkrautas, visi segmentai nuolat šviečia. Įkrovę atjunkite laidą ir sandariai uždarykite apsauginį dangtelį, kad apsaugotumėte nuo dulkių ir vandens.

5. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO INDIKACIJA
Kai įrenginys išjungtas, paspauskite ir palaikykite bet kurį mygtuką, kad būtų rodomas akumuliatoriaus lygis. Atleiskite mygtuką, kad išjungtumėte akumuliatoriaus lygio indikatorių. Kiekvieną kartą įjungus įrenginį, akumuliatoriaus lygis automatiškai rodomas 3 sekundes. Kiekvienas LED segmentas atitinka maždaug 20 % akumuliatoriaus talpos. Kai šviečia visi segmentai, akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Kai mirksi tik vienas segmentas, akumuliatorius beveik išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

6. BATERIJOS KEITIMAS
Svarbu:
• Bateriją turi keisti kvalifikuotas technikas.
• Naudokite tik nurodytą baterijos tipą.
• Nepradurkite, nedeformuokite ir neperkaitinkite baterijos.
• Prieš liesdami įsitikinkite, kad rankos švarios ir sausos.
• Keitimą atlikite ant nelaidžios medžiagos.
Procedūra:
6.1. Atsukite tvirtinimo varžtus ir nuimkite galinį dangtelį.
6.2. Atjunkite baterijos jungtį.
6.3. Atsargiai nuimkite bateriją nuo lipnios juostos ir pašalinkite likusius lipnios juostos likučius.
6.4. Įdėkite naują lipnią juostelę ir pritvirtinkite naują bateriją.
6.5. Prijunkite baterijos jungtį, užtikrindami teisingą sulygiavimą.
6.6. Uždėkite galinį dangtelį ir tvirtai priveržkite varžtus.
Pastaba:
Panaudotas baterijas išmeskite pagal vietinius reikalavimus.

7. DĖŽUTĖS TURINYS
7.1. LED priekinis žibintas;
7.2. Įkrovimo laidas;
7.3. Garantinė kortelė;

8. PRIEŽIŪRA
• Neardykite gaminio kitaip, nei aprašyta šiame vadove.
• Bateriją galima keisti tik taip, kaip aprašyta 6 skyriuje. Bet koks kitoks išardymas gali sugadinti gaminį ir panaikinti garantiją.
• Prieš ilgalaikį saugojimą įkraukite priekinį žibintą. Nelaikykite jo visiškai išsikrovusio.
• Laikykite priekinį žibintą švarų ir sausą. Po naudojimo drėgnomis ar purvinomis sąlygomis nuvalykite jį minkštu, sausu skudurėliu.
• Venkite ekstremalių temperatūrų, nes jos gali pažeisti bateriją ir vidinius komponentus.
• Priekinį žibintą laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
• Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti paviršių, sandariklius ar lęšį.
• LED šviesos šaltinio negalima pakeisti. Pasibaigus jo eksploatavimo laikui, pakeiskite visą gaminį.

9. ĮSPĖJIMAI
• Didelio intensyvumo šviesa gali pažeisti akis. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.
• Ilgai naudojant, priekinis žibintas gali įkaisti. Elkitės atsargiai.
• Nenaudokite šalia degių medžiagų ar dujų.
• Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
• Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba veikia netinkamai.
• Nenardinkite gaminio į vandenį. Jis skirtas tik apsaugai nuo lietaus ir vandens purslų.
Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti gaisras, nudegimai, elektros smūgis, sužalojimai ar turto sugadinimas. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

10. GARANTIJA
Garantijos laikotarpis yra 2 metai. Kitiems komponentams garantija netaikoma. Garantijos laikotarpiu sugedę gaminiai gali būti pakeisti arba grąžinti pateikus galiojantį pirkimo įrodymą.
Garantija netaikoma:
– žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo ar montavimo;
– neteisėtam išardymui ar mechaninei žalai;
– žalai, atsiradusiai dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (gaisro, potvynio, įtampos šuolių ir kt.).

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus ir atnaujinti šį vadovą be išankstinio įspėjimo. Naujausią naudotojo vadovo versiją galite rasti adresu: www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

LV - LATVIEŠU

Īpaši viegla uzlādējama LED galvas lampa

Paldies, ka izvēlējāties Videx produktu! Lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

1. SPECIFIKĀCIJAS:
1.1. Gaismas plūsma;
1.2. Darbības laiks;
1.3. Stara attālums;
1.4. Gaismas intensitāte;
1.5. LED tips;
1.6. Korelētā krāsu temperatūra (CCT);
1.7. Stara leņķis;
1.8. Akumulatora tips;
1.9. Ievades parametri;
1.10. Aptuvenais uzlādes laiks;
1.11. IP vērtējums (aizsardzība pret putekļiem un mitrumu);
1.12. Kritiena izturības vērtējums;
1.13. Produkta izmēri;
1.14. Produkta svars;
Produkta materiāli: Poliamīds, polikarbonāts.
**Jauda tiek mērīta visā darbības laikā, ieskaitot periodus, kad jauda ir samazināta termiskās aizsardzības dēļ.*

2. PRODUKTA PĀRSKATS
2.1. Baltās gaismas poga;
2.2. Sarkanās gaismas poga;
2.3. Akumulatora līmeņa indikators;
2.4. Uzlādes ports;

3. LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS
IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA:
Nospiediet atbilstošo pogu, lai ieslēgtu izvēlēto gaismas avotu. Nospiediet to pašu pogu, lai pārslēgtos starp režīmiem. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu gaismu.

Tieša pārslēgšana:
Nospiežot cita gaismas avota pogu, ierīce nekavējoties pārslēdzas uz šo gaismas avotu.

Spilgtuma regulēšana:
Nospiediet un turiet jebkuru pogu, lai pielāgotu spilgtuma līmeni (izņemot Sarkanās mirgošanas režīmu).

Automātiska izslēgšanās:
Pēc 5 sekunžu neaktivitātes, nospiežot jebkuru pogu, gaisma tiek izslēgta.

Atmiņas funkcija:
Ierīce atceras pēdējo izvēlēto spilgtuma līmeni katram režīmam un to piemēro nākamajā ieslēgšanas reizē.

Bloķēšanas funkcija:
Lai bloķētu: Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet abas pogas aptuveni 1 sekundi. Ierīce divas reizes mirgo sarkanā krāsā (zems spilgtums).
Kad bloķēta: Jebkura pogas nospiešana izraisa divas sarkanas zibšņu reizes.
Lai atbloķētu: vēlreiz nospiediet un turiet abas pogas aptuveni 1 sekundi. Ierīce trīs reizes mirgo sarkanā krāsā (zems spilgtums).

4. UZLĀDE
4.1. Izslēdziet ierīci un atveriet aizsargvāku.
4.2. Pievienojiet USB kabeli barošanas avotam un uzlādes portam.
Uzlādes indikators: uzlādes laikā akumulatora indikatora segmenti mirgo, lai parādītu pašreizējo uzlādes līmeni. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, visi segmenti paliek nepārtraukti iedegti. Pēc uzlādes atvienojiet kabeli un cieši aizveriet aizsargvāku, lai saglabātu aizsardzību pret putekļiem un ūdeni.

5. AKUMULATORA LĪMEŅA INDIKĀCIJA
Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet jebkuru pogu, lai parādītu akumulatora līmeni. Atlaidiet pogu, lai izslēgtu akumulatora līmeņa indikatoru. Katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta, akumulatora līmenis tiek automātiski parādīts 3 sekundes. Katrs LED segments apzīmē aptuveni 20% no akumulatora ietilpības. Kad visi segmenti ir iedegti, akumulators ir pilnībā uzlādēts. Ja mirgo tikai viens segments, akumulators ir gandrīz izlādējies un tas ir jāuzlādē.

6. AKUMULATORA NOMAIŅA
Svarīgi:
• Akumulatora nomaiņu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis.
• Izmantojiet tikai norādīto akumulatora tipu.
• Neduriet, nedeformējiet un nepārkarsējiet akumulatoru.
• Pirms apstrādes pārliecinieties, ka rokas ir tīras un sausas.
• Veiciet nomaiņu uz nevadošas virsmas.
Procedūra:
6.1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves un noņemiet aizmugurējo vāciņu.
6.2. Atvienojiet akumulatora savienotāju.
6.3. Uzmanīgi atdaliet akumulatoru no līmplāksnītes un noņemiet atlikušās līmes atliekas.
6.4. Uzstādiet jaunu līmplāksnīti un nostipriniet jauno akumulatoru vietā.
6.5. Pievienojiet akumulatora savienotāju, nodrošinot pareizu novietojumu.
6.6. Uzlieciet atpakaļ aizmugurējo vāciņu un cieši pievelciet skrūves.
Piezīme:
Izlietotos akumulatorus utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

7. KASTES SATURS
7.1. LED lukturis;
7.2. Uzlādes kabelis;
7.3. Garantijas karte;

8. APKOPE
• Neizjauciet produktu, izņemot šajā rokasgrāmatā aprakstītās procedūras.
• Baterijas nomaiņu drīkst veikt tikai saskaņā ar 6. sadaļu. Jebkura cita izjaukšana var izraisīt bojājumus un anulēt garantiju.
• Pirms ilgstošas uzglabāšanas uzlādējiet lukturi. Neglabājiet to pilnībā izlādētā stāvoklī.
• Turiet lukturi tīru un sausu. Pēc lietošanas mitros vai dubļainos apstākļos noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu.
• Izvairieties no pakļaušanas ekstremālām temperatūrām, kas var sabojāt akumulatoru un iekšējās sastāvdaļas.
• Uzglabājiet lukturi vēsā, sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
• Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt virsmu, blīves vai lēcu.
• LED gaismas avots nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, nomainiet visu produktu.

9. BRĪDINĀJUMI
• Augstas intensitātes gaisma var izraisīt acu bojājumus. Neskatieties tieši gaismas starā.
• Ilgstošas lietošanas laikā lukturis var sakarst. Rīkojieties uzmanīgi.
• Nelietojiet viegli uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā.
• Sargāt no bērniem.
• Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
• Neiegremdējiet produktu ūdenī. Tas ir paredzēts tikai aizsardzībai pret lietu un šļakatām.
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, traumas vai īpašuma bojājumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

10. GARANTIJA
Garantijas periods ir 2 gadi. Citas sastāvdaļas netiek segtas. Garantijas laikā bojātus produktus var nomainīt vai atgriezt, uzrādot derīgu pirkuma apliecinājumu.
Garantija neattiecas uz:
– bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai uzstādīšanas rezultātā;
– neatļautu demontāžu vai mehāniskiem bojājumiem;
– bojājumiem, kas radušies nepārvaramas varas apstākļu (ugunsgrēka, plūdu, sprieguma svārstību u. c.) rezultātā.

Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas un atjaunināt šo rokasgrāmatu bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunākā lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama vietnēs: www.videx.ua un www.videx.com.pl.

EE - EESTI

Ülikerge laetav LED-pealamp

Täname, et valisite Videxi toote! Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi see kasutusjuhend ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

1. SPETSIFIKATSIOONID:
1.1. Valgusvoog;
1.2. Tööaeg;
1.3. Kiire kaugus;
1.4. Valguse intensiivsus;
1.5. LED-tüüp;
1.6. Korreleeritud värvitemperatuur (CCT);
1.7. Kiire nurk;
1.8. Aku tüüp;
1.9. Sisendparameetrid;
1.10. Ligikaudne laadimisaeg;
1.11. IP-reiting (tolmu- ja niiskuskaitse);
1.12. Kukkumiskindlus;
1.13. Toote mõõtmed;
1.14. Toote kaal;
Toote materjalid: polüamiid, polükarbonaat.
**Väljundvõimsust mõõdetakse kogu tööaja jooksul, sealhulgas perioodid, mil võimsus on vähenenud termilise kaitse tõttu.*

2. TOOTE ÜLEVAADE
2.1. Valge tule nupp;
2.2. Punase tule nupp;
2.3. Aku laetuse indikaator;
2.4. Laadimisport;

3. KASUTUSJUHEND
SISSE/VÄLJA Lülita sisse:
Vajutage vastavat nuppu valitud valgusallika sisselülitamiseks. Režiimide vahetamiseks vajutage sama nuppu. Valguse väljalülitamiseks vajutage uuesti.

Otselülitamine:
Teise valgusallika nupu vajutamine lülitab koheselt sellele valgusallikale.

Heleduse reguleerimine:
Vajutage ja hoidke all ükskõik millist nuppu, et reguleerida heledustaset (välja arvatud Punase vilkumise režiimis).

Automaatne väljalülitus:
Pärast 5 sekundilist tegevusetust lülitab mis tahes nupu vajutamine valguse välja.

Mälufunktsioon:
Seade mäletab iga režiimi jaoks viimati valitud heledusastet ja rakendab seda järgmisel sisselülitamisel.

Lukustusfunktsioon:
Lukustamiseks: Kui seade on välja lülitatud, vajutage ja hoidke mõlemat nuppu umbes 1 sekundit all. Seade vilgub kaks korda punaselt (madal heledus).
Lukus olekus: Iga nupuvajutus käivitab kaks punast vilkumist.
Avamiseks: vajutage mõlemat nuppu uuesti umbes 1 sekund all. Seade vilgub kolm korda punaselt (nõrk heledus).

4. LAADIMINE
4.1. Lülitage seade välja ja avage kaitsekate.
4.2. Ühendage USB-kaabel toiteallika ja laadimisporti.
Laadimise indikaator: Laadimise ajal vilguvad aku indikaatori segmendid, et näidata praegust laadimistaset. Täielikult laetuna jäävad kõik segmendid pidevalt põlema. Pärast laadimist ühendage kaabel lahti ja sulgege kaitsekate kindlalt, et säilitada tolmu- ja veekindlus.

5. AKU LAETUSE NÄIDIK
Kui seade on välja lülitatud, vajutage ja hoidke aku taseme kuvamiseks suvalist nuppu all. Aku taseme näidiku väljalülitamiseks vabastage nupp. Iga kord, kui seade sisse lülitatakse, kuvatakse aku tase automaatselt 3 sekundiks. Iga LED-segment esindab umbes 20% aku mahutavusest. Kui kõik segmendid põlevad, on aku täielikult laetud. Kui vilgub ainult üks segment, on aku peaaegu tühi ja seda tuleks laadida.

6. AKU VAHETUS
Tähtis:
• Aku vahetamist peab teostama kvalifitseeritud tehnik.
• Kasutage ainult ettenähtud tüüpi akut.
• Ärge torgake, deformeerige ega kuumutage akut üle.
• Enne käsitsemist veenduge, et käed on puhtad ja kuivad.
• Vahetage aku mittejuhtival pinnal.
Menetus:
6.1. Keerake kinnituskruvid lahti ja eemaldage tagumine kate.
6.2. Ühendage aku ühenduspesa lahti.
6.3. Eemaldage aku ettevaatlikult kleeppadjalt ja eemaldage kõik ülejäänud liimijäägid.
6.4. Paigaldage uus kleeppadjake ja kinnitage uus aku oma kohale.
6.5. Ühendage aku ühenduspesa, veendudes õiges joonduses.
6.6. Paigaldage tagumine kaas tagasi ja keerake kruvid kindlalt kinni.
Märkus:
Kasutatud akud tuleb utiliseerida vastavalt kohalikele eeskirjadele.

7. KARBIS SISU
7.1. LED-esituli;
7.2. Laadimiskaabel;
7.3. Garantiikaart;

8. HOOLDUS
• Ärge võtke toodet lahti viisil, mis erineb käesolevas juhendis kirjeldatud protseduuridest.
• Aku vahetamine on lubatud ainult 6. jaotises kirjeldatud viisil. Igasugune muu lahtivõtmine võib põhjustada kahjustusi ja garantii tühistamise.
• Laadige esilatern enne pikaajalist hoiustamist. Ärge hoidke seda täielikult tühjana.
• Hoidke esilatern puhas ja kuiv. Pärast kasutamist märgades või mudastes tingimustes pühkige see pehme kuiva lapiga.
• Vältige äärmuslikke temperatuure, mis võivad akut ja sisemisi komponente kahjustada.
• Hoidke esilaternat jahedas, kuivas ja otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas.
• Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada pinda, tihendeid või läätse.
• LED-valgusallikas ei ole vahetatav. Kui selle kasutusiga on lõppenud, vahetage kogu toode välja.

9. HOIATUSED
• Suure intensiivsusega valgus võib põhjustada silmakahjustusi. Ärge vaadake otse valgusvihku.
• Pikaajalisel kasutamisel võib esilatern kuumeneda. Käsitsege ettevaatlikult.
• Ärge kasutage tuleohtlike ainete või gaaside läheduses.
• Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
• Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või talitlushäirega.
• Ärge kastke toodet vette. See on mõeldud ainult vihma ja pritsmete eest kaitsmiseks.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, põletusi, elektrilööki, vigastusi või varalist kahju. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjude eest.

10. GARANTII
Garantiiperiood on 2 aastat. Teised komponendid ei kuulu garantii alla. Garantiiperioodi jooksul saab defektseid tooteid kehtiva ostutõendi esitamisel asendada või tagastada.
Garantii ei kata:
– ebaõigest kasutamisest või paigaldamisest tekkinud kahjustusi;
– volitamata lahtivõtmist või mehaanilisi kahjustusi;
– vääramatu jõu (tulekahju, üleujutus, pingetõusud jne) põhjustatud kahjustusi.

Tootja jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi ja ajakohastada seda juhendit ilma ette teatamata. Kasutusjuhendi uusim versioon on saadaval aadressil: www.videx.ua ja www.videx.com.pl.

DK – DANSK

Ultralet genopladelig LED-pandelampe

Tak, fordi du valgte et Videx-produkt! Læs denne brugervejledning grundigt før brug, og gem den til fremtidig reference.

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER:
1.1. Lysstrøm;
1.2. Driftstid;
1.3. Lysstrålens rækkevidde;
1.4. Lysintensitet;
1.5. LED-type;
1.6. Korreleret farvetemperatur (CCT);
1.7. Lysstrålens vinkel;
1.8. Batteritype;
1.9. Indgangsparametre;
1.10. Cirka opladningstid;
1.11. IP-klassificering (beskyttelse mod støv og fugt);
1.12. Modstandsdygtighed over for fald;
1.13. Produktets mål;
1.14. Produktets vægt;
Produktmaterialer: polyamid, polycarbonat.
**Udgangseffekten måles over den samlede driftstid, inklusive perioder med reduceret effekt på grund af termisk beskyttelse.*

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1. Knap til hvidt lys;
2.2. Knap til rødt lys;
2.3. Batteriniveauindikator;
2.4. Opladningsport;

3. BETJENINGSVEJLEDNING
Tænd/sluk:
Tryk på den tilsvarende knap for at tænde den valgte lyskilde. Tryk på den samme knap for at skifte mellem tilstande. Tryk igen for at slukke lyset.

Direkte skift:
Hvis du trykker på knappen for en anden lyskilde, skiftes der straks til denne lyskilde.

Dæmpning:
Tryk og hold en vilkårlig knap nede for at justere lysstyrken (undtagen i tilstanden Rødt blinkende lys).

Automatisk slukning:
Efter 5 sekunders inaktivitet slukkes lyset ved tryk på en vilkårlig knap.

Hukommelsesfunktion:
Enheden husker det senest valgte lysstyrkeniveau for hver tilstand og anvender det, næste gang den tændes.

Låsefunktion:
Sådan låses enheden: Når enheden er slukket, skal du trykke på og holde begge knapper nede i ca. 1 sekund. Enheden blinker rødt to gange (lav lysstyrke).
Når enheden er låst: Et tryk på en vilkårlig knap udløser to røde blink.
Sådan låses enheden op: Tryk på og hold begge knapper nede igen i ca. 1 sekund. Enheden blinker rødt tre gange (lav lysstyrke).

4. OPLADNING
4.1. Sluk enheden, og åbn beskyttelsesdækslet.
4.2. Tilslut USB-kablet til en strømkilde og til opladningsporten.
Opladningsindikator: Under opladning blinker batteriindikatorens segmenter for at vise det aktuelle ladeniveau. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle segmenter konstant. Efter opladning skal du frakoble kablet og lukke beskyttelsesdækslet forsvarligt for at opretholde beskyttelsen mod støv og vand.

5. VISNING AF BATTERINIVEAU
Når enheden er slukket, skal du trykke på og holde en vilkårlig knap nede for at få vist batteriniveauet. Slip knappen for at slukke visningen af batteriniveauet. Hver gang enheden tændes, vises batteriniveauet automatisk i 3 sekunder. Hvert LED-segment svarer til ca. 20 % af batteriets kapacitet. Når alle segmenter lyser, er batteriet fuldt opladet. Når kun ét segment blinker, er batteriet næsten afladet og bør oplades.

6. UDSKIFTNING AF BATTERIET
Vigtigt:
• Udskiftning af batteriet skal udføres af en kvalificeret tekniker.
• Brug kun den specificerede batteritype.
• Batteriet må ikke punkteres, deformeres eller overophedes.
• Sørg for, at hænderne er rene og tørre, før batteriet håndteres.
• Udfør udskiftningen på en ikke-ledende overflade.
Fremgangsmåde:
6.1. Skru fastgørelsesskruerne ud, og fjern bagdækslet.
6.2. Frakobl batteristikket.
6.3. Fjern forsigtigt batteriet fra den selvklæbende pude, og fjern eventuelle rester af klæbemiddel.
6.4. Monter en ny selvklæbende pude, og fastgør det nye batteri på plads.
6.5. Tilslut batteristikket, og sørg for korrekt placering.
6.6. Monter bagdækslet igen, og spænd skruerne forsvarligt.
Bemærk:
Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser.

7. PAKKENS INDHOLD
7.1. LED-pandelampe;
7.2. Opladningskabel;
7.3. Pandelampebånd;
7.4. Garantikort;

8. VEDLIGEHOLDELSE
• Produktet må ikke adskilles ud over de procedurer, der er beskrevet i denne vejledning.
• Batteriet må kun udskiftes som beskrevet i afsnit 6. Enhver anden adskillelse kan medføre beskadigelse og gøre garantien ugyldig.
• Oplad pandelampen før længere tids opbevaring. Opbevar den ikke i helt afladet tilstand.
• Hold pandelampen ren og tør. Efter brug under våde eller mudrede forhold skal den tørres af med en blød, tør klud.
• Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, da de kan beskadige batteriet og de interne komponenter.
• Opbevar pandelampen på et køligt, tørt sted beskyttet mod direkte sollys.
• Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige overfladen, tætningerne eller linsen.
• LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når den når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.

9. ADVARSLER
• Lys med høj intensitet kan forårsage øjenskader. Se ikke direkte ind i lysstrålen.
• Pandelampen kan blive varm ved længere tids brug. Håndter den med forsigtighed.
• Må ikke anvendes i nærheden af brændbare stoffer eller gasser.
• Opbevares utilgængeligt for børn.
• Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
• Produktet må ikke nedsænkes i vand. Det er kun beregnet til beskyttelse mod regn og stænk.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, personskade eller materielle skader. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug.

10. GARANTI
Garantiperioden er 2 år. Andre komponenter er ikke omfattet. Inden for garantiperioden kan defekte produkter udskiftes eller returneres mod forevisning af gyldigt købsbevis.
Garantien dækker ikke:
– skader forårsaget af forkert brug eller installation;
– uautoriseret adskillelse eller mekaniske skader;
– skader forårsaget af force majeure (brand, oversvømmelse, spændingsstød osv.).
Producenten forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer og opdatere denne vejledning uden forudgående varsel. Den seneste version af brugervejledningen er tilgængelig på: www.videx.ua og www.videx.com.pl.

SE – SVENSKA

Ultralätt uppladdningsbar LED-pannlampa

Tack för att du valde en Videx-produkt! Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER:
1.1. Ljusflöde;
1.2. Drifttid;
1.3. Räckvidd;
1.4. Ljusstyrka;
1.5. LED-typ;
1.6. Korrelerad färgtemperatur (CCT);
1.7. Ljusstrålens vinkel;
1.8. Batterityp;
1.9. Ingångsparametrar;
1.10. Ungefärlig laddningstid;
1.11. IP-klassificering (skydd mot damm och fukt);
1.12. Tålighet mot fall;
1.13. Produktens mått;
1.14. Produktens vikt;
Produktmaterial: polyamid, polykarbonat.
**Ljuseffekten mäts under hela drifttiden, inklusive perioder med reducerad effekt på grund av termiskt skydd.*

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1. Knapp för vitt ljus;
2.2. Knapp för rött ljus;
2.3. Batterinivåindikator;
2.4. Laddningsport;

3. BRUKSANVISNING
På/av:
Tryck på motsvarande knapp för att slå på den valda ljuskällan. Tryck på samma knapp för att växla mellan lägen. Tryck igen för att släcka lampan.

Direkt växling:
Om du trycker på knappen för en annan ljuskälla växlar lampan omedelbart till den ljuskällan.

Dimring:
Tryck och håll valfri knapp intryckt för att justera ljusstyrkan (utom i läget Rött blinkande ljus).

Automatisk avstängning:
Efter 5 sekunders inaktivitet släcks lampan när du trycker på valfri knapp.

Minnesfunktion:
Enheten kommer ihåg den senast valda ljusstyrkenivån för varje läge och använder den nästa gång den slås på.

Låsfunktion:
Så här låser du enheten: När enheten är avstängd, tryck och håll båda knapparna intryckta i cirka 1 sekund. Enheten blinkar rött två gånger (låg ljusstyrka).
När enheten är låst: Ett tryck på valfri knapp utlöser två röda blinkningar.
Så här låser du upp enheten: Tryck och håll båda knapparna intryckta igen i cirka 1 sekund. Enheten blinkar rött tre gånger (låg ljusstyrka).

4. LADDNING
4.1. Stäng av enheten och öppna skyddslocket.
4.2. Anslut USB-kabeln till en strömkälla och till laddningsporten.
Laddningsindikering: Under laddning blinkar batteriindikatorns segment för att visa aktuell laddningsnivå. När batteriet är fulladdat lyser alla segment med fast sken. Efter laddning ska du koppla bort kabeln och stänga skyddslocket ordentligt för att bibehålla skyddet mot damm och vatten.

5. BATTERINIVÅINDIKERING
När enheten är avstängd, tryck och håll valfri knapp intryckt för att visa batterinivån. Släpp knappen för att stänga av batterinivåindikeringen. Varje gång enheten slås på visas batterinivån automatiskt i 3 sekunder. Varje LED-segment motsvarar cirka 20 % av batteriets kapacitet. När alla segment lyser är batteriet fulladdat. När endast ett segment blinkar är batteriet nästan urladdat och bör laddas.

6. BYTE AV BATTERI
Viktigt:
• Batteribyte måste utföras av en kvalificerad tekniker.
• Använd endast den angivna batteritypen.
• Batteriet får inte punkteras, deformeras eller överhettas.
• Se till att händerna är rena och torra innan batteriet hanteras.
• Utför bytet på en icke-ledande yta.
Tillvägagångssätt:
6.1. Skruva loss fästskruvarna och ta bort det bakre locket.
6.2. Koppla bort batterikontakten.
6.3. Ta försiktigt bort batteriet från den självhäftande dynan och avlägsna eventuella rester av lim.
6.4. Montera en ny självhäftande dyna och fäst det nya batteriet på plats.
6.5. Anslut batterikontakten och se till att den är korrekt placerad.
6.6. Sätt tillbaka det bakre locket och dra åt skruvarna ordentligt.
Obs:
Kassera använda batterier i enlighet med lokala bestämmelser.

7. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
7.1. LED-pannlampa;
7.2. Laddningskabel;
7.3. Pannband;
7.4. Garantikort;

8. UNDERHÅLL
• Ta inte isär produkten utöver de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
• Batteriet får endast bytas enligt beskrivningen i avsnitt 6. All annan demontering kan orsaka skador och göra garantin ogiltig.
• Ladda pannlampan före långtidsförvaring. Förvara den inte i helt urladdat tillstånd.
• Håll pannlampan ren och torr. Efter användning i våta eller leriga förhållanden ska den torkas av med en mjuk, torr trasa.
• Undvik exponering för extrema temperaturer, eftersom de kan skada batteriet och interna komponenter.
• Förvara pannlampan på en sval, torr plats skyddad från direkt solljus.
• Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom de kan skada ytan, tätningarna eller linsen.
• LED-ljuskällan kan inte bytas ut. När den når slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut.

9. VARNINGAR
• Ljus med hög intensitet kan orsaka ögonskador. Titta inte direkt in i ljusstrålen.
• Pannlampan kan bli varm vid långvarig användning. Hantera den varsamt.
• Använd inte i närheten av brandfarliga ämnen eller gaser.
• Förvaras utom räckhåll för barn.
• Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar korrekt.
• Sänk inte ned produkten i vatten. Den är endast avsedd att skydda mot regn och stänk.
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till brand, brännskador, elektriska stötar, personskador eller materiella skador. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

10. GARANTI
Garantiperioden är 2 år. Övriga komponenter omfattas inte. Under garantiperioden kan defekta produkter bytas ut eller returneras mot uppvisande av giltigt inköpsbevis.
Garantin omfattar inte:
– skador orsakade av felaktig användning eller installation;
– obehörig demontering eller mekaniska skador;
– skador orsakade av force majeure (brand, översvämning, spänningsöverslag osv.).
Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar och uppdatera denna bruksanvisning utan föregående meddelande. Den senaste versionen av bruksanvisningen finns på: www.videx.ua och www.videx.com.pl.

NO – NORSK

Ultralett oppladbar LED-hodelykt

Takk for at du valgte et Videx-produkt! Les denne bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER:
1.1. Lysstrøm;
1.2. Driftstid;
1.3. Lysstrålens rekkevidde;
1.4. Lysintensitet;
1.5. LED-type;
1.6. Korrelert fargetemperatur (CCT);
1.7. Lysstrålens vinkel;
1.8. Batteritype;
1.9. Inngangsparametere;
1.10. Omtrentlig ladetid;
1.11. IP-klassifisering (beskyttelse mot støv og fuktighet);
1.12. Motstand mot fall;
1.13. Produktets mål;
1.14. Produktets vekt;
Produktmaterialer: polyamid, polykarbonat.
**Lyseffekten måles over hele driftstiden, inkludert perioder med redusert effekt på grunn av termisk beskyttelse.*

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1. Knapp for hvitt lys;
2.2. Knapp for rødt lys;
2.3. Batterinivåindikator;
2.4. Ladeport;

3. BRUKSANVISNING
På/av:
Trykk på den tilsvarende knappen for å slå på den valgte lyskilden. Trykk på den samme knappen for å skifte mellom moduser. Trykk igjen for å slå av lyset.

Direkte bytte:
Trykk på knappen for en annen lyskilde for å bytte umiddelbart til denne lyskilden.

Dimming:
Trykk og hold inne en valgfri knapp for å justere lysstyrken (unntatt i modusen Rødt blinkende lys).

Automatisk avslåing:
Etter 5 sekunders inaktivitet slås lyset av når du trykker på en valgfri knapp.

Minnefunksjon:
Enheten husker det sist valgte lysstyrkenivået for hver modus og bruker dette neste gang den slås på.

Låsefunksjon:
Slik låser du enheten: Når enheten er slått av, trykk og hold begge knappene inne i ca. 1 sekund. Enheten blinker rødt to ganger (lav lysstyrke).
Når enheten er låst: Et trykk på en valgfri knapp utløser to røde blink.
Slik låser du opp enheten: Trykk og hold begge knappene inne igjen i ca. 1 sekund. Enheten blinker rødt tre ganger (lav lysstyrke).

4. LADING
4.1. Slå av enheten og åpne beskyttelsesdekselet.
4.2. Koble USB-kabelen til en strømkilde og til ladeporten.
Ladeindikasjon: Under lading blinker segmentene på batteriindikatoren for å vise gjeldende ladenivå. Når batteriet er fulladet, lyser alle segmentene konstant. Etter lading kobler du fra kabelen og lukker beskyttelsesdekselet ordentlig for å opprettholde beskyttelsen mot støv og vann.

5. VISNING AV BATTERINIVÅ
Når enheten er slått av, trykk og hold inne en valgfri knapp for å vise batterinivået. Slipp knappen for å slå av visningen av batterinivået. Hver gang enheten slås på, vises batterinivået automatisk i 3 sekunder. Hvert LED-segment tilsvarer ca. 20 % av batteriets kapasitet. Når alle segmentene lyser, er batteriet fulladet. Når bare ett segment blinker, er batteriet nesten utladet og bør lades.

6. BATTERIBYTTE
Viktig:
• Batteribytte må utføres av en kvalifisert tekniker.
• Bruk kun den angitte batteritypen.
• Batteriet må ikke punkteres, deformeres eller overopphetes.
• Sørg for at hendene er rene og tørre før batteriet håndteres.
• Utfør batteribyttet på en ikke-ledende overflate.
Fremgangsmåte:
6.1. Skru ut festeskruene og fjern bakdekselet.
6.2. Koble fra batterikontakten.
6.3. Fjern batteriet forsiktig fra den selvklebende puten, og fjern eventuelle rester av lim.
6.4. Monter en ny selvklebende pute og fest det nye batteriet på plass.
6.5. Koble til batterikontakten, og sørg for riktig plassering.
6.6. Monter bakdekselet igjen og stram skruene godt.
Merk:
Kasser brukte batterier i henhold til lokale forskrifter.

7. INNHOLD I ESKEN
7.1. LED-hodelykt;
7.2. Ladekabel;
7.3. Hodebånd;
7.4. Garantikort;

8. VEDLIKEHOLD
• Ikke demonter produktet utover prosedyrene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
• Batteriet må kun skiftes ut som beskrevet i avsnitt 6. All annen demontering kan føre til skade og gjøre garantien ugyldig.
• Lad hodelykten før langtidsoppbevaring. Ikke oppbevar den når batteriet er helt utladet.
• Hold hodelykten ren og tørr. Etter bruk under våte eller gjørmete forhold skal den tørkes av med en myk, tørr klut.
• Unngå eksponering for ekstreme temperaturer, da dette kan skade batteriet og interne komponenter.
• Oppbevar hodelykten på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot direkte sollys.
• Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsemidler, da de kan skade overflaten, tetningene eller linsen.
• LED-lyskilden kan ikke skiftes ut. Når den når slutten av levetiden, skal hele produktet skiftes ut.

9. ADVARSLER
• Lys med høy intensitet kan forårsake øyeskader. Ikke se direkte inn i lysstrålen.
• Hodelykten kan bli varm ved langvarig bruk. Håndter den med forsiktighet.
• Må ikke brukes i nærheten av brennbare stoffer eller gasser.
• Oppbevares utilgjengelig for barn.
• Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.
• Produktet må ikke senkes ned i vann. Det er kun beregnet for beskyttelse mot regn og vannsprut.
Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til brann, brannskader, elektrisk støt, personskade eller materielle skader. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk.

10. GARANTI
Garantiperioden er 2 år. Andre komponenter er ikke omfattet. Innenfor garantiperioden kan defekte produkter byttes eller returneres ved fremvisning av gyldig kjøpsbevis.
Garantien dekker ikke:
– skader forårsaket av feil bruk eller installasjon;
– uautorisert demontering eller mekaniske skader;
– skader forårsaket av force majeure (brann, oversvømmelse, spenningsstøt osv.).
Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre tekniske endringer og oppdatere denne bruksanvisningen uten forvarsel. Den nyeste versjonen av bruksanvisningen er tilgjengelig på: www.videx.ua og www.videx.com.pl.

FI – SUOMI

Erittäin kevyt ladattava LED-otsalamppu

Kiitos, että valitsit Videx-tuotteen! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

1. TEKNISET TIEDOT:
1.1. Valovirta;
1.2. Käyttöaika;
1.3. Valokeilan kantama;
1.4. Valovoimakkuus;
1.5. LED-tyyppi;
1.6. Korreloitu värilämpötila (CCT);
1.7. Valokeilan kulma;
1.8. Akun tyyppi;
1.9. Tuloarvot;
1.10. Arvioitu latausaika;
1.11. IP-luokitus (suojaus pölyltä ja kosteudelta);
1.12. Pudotuksenkestävyys;
1.13. Tuotteen mitat;
1.14. Tuotteen paino;
Tuotteen materiaalit: polyamidi, polykarbonaatti.
**Valoteho mitataan koko käyttöajan aikana, mukaan lukien lämpösuojauksen aiheuttamat pienemmän tehon jaksot.*

2. TUOTTEEN YLEISKUVAUS
2.1. Valkoisen valon painike;
2.2. Punaisen valon painike;
2.3. Akun varaustason ilmaisin;
2.4. Latausportti;

3. KÄYTTÖOHJEET
Virran kytkeminen ja katkaiseminen:
Paina vastaavaa painiketta valitun valonlähteen sytyttämiseksi. Paina samaa painiketta vaihtaaksesi tilojen välillä. Sammuta valo painamalla painiketta uudelleen.

Suora vaihto:
Toisen valonlähteen painikkeen painaminen vaihtaa välittömästi kyseiseen valonlähteeseen.

Himmennys:
Pidä mitä tahansa painiketta painettuna säätääksesi kirkkaustasoa (paitsi Punainen vilkkuva valo -tilassa).

Automaattinen sammutus:
Kun laitetta ei ole käytetty 5 sekuntiin, mikä tahansa painikkeen painallus sammuttaa valon.

Muistitoiminto:
Laite muistaa kunkin tilan viimeksi valitun kirkkaustason ja käyttää sitä seuraavan kerran, kun laite kytketään päälle.

Lukitustoiminto:
Laitteen lukitseminen: Kun laite on sammutettu, pidä molempia painikkeita painettuna noin 1 sekunnin ajan. Laite vilkkuu punaisena kaksi kertaa (matala kirkkaus).
Kun laite on lukittu: minkä tahansa painikkeen painaminen aiheuttaa kaksi punaista välähdystä.
Laitteen lukituksen avaaminen: Pidä molempia painikkeita uudelleen painettuna noin 1 sekunnin ajan. Laite vilkkuu punaisena kolme kertaa (matala kirkkaus).

4. LATAAMINEN
4.1. Sammuta laite ja avaa suojakansi.
4.2. Liitä USB-kaapeli virtalähteeseen ja latausporttiin.
Latauksen ilmaisin: Latauksen aikana akun varaustason ilmaisimen segmentit vilkkuvat ja osoittavat nykyisen varaustason. Kun akku on täysin ladattu, kaikki segmentit palavat yhtäjaksoisesti. Irrota latauksen jälkeen kaapeli ja sulje suojakansi huolellisesti pöly- ja vesisuojauksen säilyttämiseksi.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISIN
Kun laite on sammutettu, pidä mitä tahansa painiketta painettuna näyttääksesi akun varaustason. Vapauta painike poistaaksesi akun varaustason näytön käytöstä. Aina kun laite kytketään päälle, akun varaustaso näytetään automaattisesti 3 sekunnin ajan. Jokainen LED-segmentti vastaa noin 20 % akun kapasiteetista. Kun kaikki segmentit palavat, akku on täysin ladattu. Kun vain yksi segmentti vilkkuu, akku on lähes tyhjä ja se on ladattava.

6. AKUN VAIHTAMINEN
Tärkeää:
• Akun vaihtamisen saa suorittaa vain pätevä teknikko.
• Käytä vain määritettyä akkutyyppiä.
• Älä puhkaise, väännä tai ylikuumenna akkua.
• Varmista ennen akun käsittelyä, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat.
• Suorita vaihto sähköä johtamattomalla alustalla.
Toimenpiteet:
6.1. Irrota kiinnitysruuvit ja poista takakansi.
6.2. Irrota akun liitin.
6.3. Irrota akku varovasti tarratyynystä ja poista mahdolliset liimajäämät.
6.4. Asenna uusi tarratyyny ja kiinnitä uusi akku paikalleen.
6.5. Liitä akun liitin ja varmista, että se on oikeassa asennossa.
6.6. Asenna takakansi takaisin ja kiristä ruuvit kunnolla.
Huomautus:
Hävitä käytetyt akut paikallisten määräysten mukaisesti.

7. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
7.1. LED-otsalamppu;
7.2. Latauskaapeli;
7.3. Otsapanta;
7.4. Takuukortti;

8. HUOLTO
• Älä pura tuotetta tässä käyttöohjeessa kuvattujen toimenpiteiden lisäksi.
• Akun saa vaihtaa vain kohdassa 6 kuvatulla tavalla. Muu purkaminen voi aiheuttaa vaurioita ja mitätöidä takuun.
• Lataa otsalamppu ennen pitkäaikaista säilytystä. Älä säilytä sitä täysin tyhjentyneenä.
• Pidä otsalamppu puhtaana ja kuivana. Jos sitä on käytetty märissä tai mutaisissa olosuhteissa, pyyhi se pehmeällä ja kuivalla liinalla.
• Vältä altistamista äärimmäisille lämpötiloille, sillä ne voivat vahingoittaa akkua ja sisäisiä komponentteja.
• Säilytä otsalamppu viileässä ja kuivassa paikassa suojattuna suoralta auringonvalolta.
• Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa, tiivisteitä tai linssiä.
• LED-valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun sen käyttöikä päättyy, koko tuote on vaihdettava.

9. VAROITUKSET
• Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Älä katso suoraan valokeilaan.
• Otsalamppu voi kuumentua pitkäaikaisen käytön aikana. Käsittele sitä varoen.
• Älä käytä helposti syttyvien aineiden tai kaasujen lähellä.
• Säilytä lasten ulottumattomissa.
• Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai toimii virheellisesti.
• Älä upota tuotetta veteen. Se on suunniteltu suojaamaan vain sateelta ja roiskeilta.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, palovammoja, sähköiskun, henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Valmistaja ei vastaa väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

10. TAKUU
Takuuaika on 2 vuotta. Muut komponentit eivät kuulu takuun piiriin. Takuuaikana vialliset tuotteet voidaan vaihtaa tai palauttaa voimassa olevan ostotositteen esittämistä vastaan.
Takuu ei kata:
– väärästä käytöstä tai asennuksesta aiheutuneita vaurioita;
– luvatonta purkamista tai mekaanisia vaurioita;
– ylivoimaisesta esteestä aiheutuneita vaurioita (tulipalo, tulva, jännitepiikit jne.).
Valmistaja pidättää oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ja päivittää tätä käyttöohjetta ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen uusin versio on saatavilla osoitteissa: www.videx.ua ja www.videx.com.pl.

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.
(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.
(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.
(PT) O produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
(DK) Produktet overholder Ukraines tekniske forskrifter.
(SE) Produkten uppfyller Ukrainas tekniska föreskrifter.
(NO) Produktet er i samsvar med Ukrainas tekniske forskrifter.
(FI) Tuote täyttää Ukrainan teknisten määräysten vaatimukset.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SI) Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
(HU) A termék megfelel az EU-irányelvek követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(DE) Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
(FR) Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.
(ES) El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
(PT) O produto cumpre os requisitos das diretivas da UE.
(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
(DK) Produktet opfylder kravene i EU-direktiverne.
(SE) Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv.
(NO) Produktet oppfyller kravene i EUs direktiver.
(FI) Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.

(EN) Environmental protection. Do not dispose of the product with household waste. Dispose of it in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Contact your local recycling authority for more information.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте його відповідно до Директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). За додатковою інформацією зверніться до місцевої організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zutylizuj go zgodnie z dyrektywą WEEE. Więcej informacji uzyskasz w lokalnym punkcie recyklingu.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu. Zlikvidujte jej v souladu se směrnicí WEEE. Další informace vám poskytne místní recyklační organizace.
(SI) Varstvo okolja. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odstranite ga v skladu z direktivo WEEE. Za več informacij se obrnite na lokalno organizacijo za recikliranje.
(HU) Környezetvédelem. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Ártalmatlanítsa a WEEE irányelvnek megfelelően. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
(RO) Protecția mediului. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere. Eliminați-l în conformitate cu Directiva DEEE (WEEE). Pentru mai multe informații, contactați organizația locală de reciclare.
(BG) Опазване на околната среда. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Изхвърляйте го съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). За повече информация се обърнете към местната организация за рециклиране.
(GR) Προστασία του περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα ανακύκλωσης.
(DE) Umweltschutz. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie es gemäß der WEEE-Richtlinie. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.
(NL) Milieubescherming. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Voer het af volgens de WEEE-richtlijn. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale recyclingorganisatie.
(FR) Protection de l'environnement. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément à la directive DEEE (WEEE). Pour plus d'informations, contactez votre organisme local de recyclage.
(ES) Protección del medio ambiente. No deseche el producto junto con los residuos domésticos. Elimínelo de acuerdo con la Directiva RAEE (WEEE). Para más información, póngase en contacto con su organización local de reciclaje.
(PT) Proteção ambiental. Não elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos. Elimine-o de acordo com a Diretiva REEE (WEEE). Para mais informações, contacte a entidade local de reciclagem.
(IT) Tutela dell'ambiente. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Smaltirlo in conformità alla Direttiva RAEE (WEEE). Per maggiori informazioni contattare il centro di riciclaggio locale.
(LT) Aplinkos apsauga. Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis. Utilizuokite jį pagal EEĮA (WEEE) direktyvą. Daugiau informacijos suteiks vietinė atliekų tvarkymo organizacija.
(LV) Vides aizsardzība. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Utilizējiet to saskaņā ar EEIA (WEEE) direktīvu. Plašāku informāciju sniegs vietējā pārstrādes organizācija.
(EE) Keskkonnakaitse. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka. Utiliseerige see vastavalt WEEE direktiivile. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku ringlussevõtu organisatsiooni poole.
(DK) Miljøbeskyttelse. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Bortskaf det i overensstemmelse med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale genbrugsstation for yderligere oplysninger.
(SE) Miljöskydd. Kasta inte produkten tillsammans med hushållsavfall. Kassera den enligt WEEE-direktivet. Kontakta din lokala återvinningsstation för mer information.
(NO) Miljøvern. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Kasser det i samsvar med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale gjenvinningsstasjon for mer informasjon.
(FI) Ympäristönsuojelu. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Hävitä se WEEE-direktiivin mukaisesti. Lisätietoja saat paikalliselta kierrätysorganisaatiolta.

www.videx.ua
www.videx.com.pl

The batch number indicated on the packaging. The production date indicated on the product and its packaging in format of MM.YY (M- month; Y- year). Product can be stored before use for no more than 5 years from the date of manufacture.
Номер партії, зазначений на упаковці. Дата виробництва, зазначена на виробі та його упаковці у форматі ММ.РР (М – місяць; Р – рік). Термін зберігання виробу до початку експлуатації становить не більше 5 років з дати виробництва.
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 50581:2014.

(UA) Виробник: ПП «Аллєгро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях Нінхай Ісен Дейлі Юз Ко ЛТД. Адреса: Сідіан Таун, Нінхай, Нінбо, Чзецзян, Китай.
(PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Polska. Wyprodukowano w Chinach.

Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine.
Made in China